

879 1880 1881 1882 1883 1884 1885 1886 1887 1888 1889 1890
907 1908 1909 1910 1911 1912 1913 1914 1915 1916 1917 1918
935 1936 1937 1938 1939 1940 1941 1942 1943 1944 1945 1946
963 1964 1965 1966 1967 1968 1969 1970 1971 1972 1973 1974
991 1992 1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002
019 1863 1864 1865 1866 1867 1868 1869 1870 1871 1872 1873
890 1891 1892 1893 1894 1895 1896 1897 1898 1899 1900 1901
918 1919 1920 1921 1922 1923 1924 1925 1926 1927 1928 1929
946 1947 1948 1949 1950 1951 1952 1953 1954 1955 1956 1957
974 1975 1976 1977 1978 1979 1980 1981 1982 1983 1984 1985
002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013

中華民國紅十字會年報



2019

Annual Report 2019

The Red Cross Society of
The Republic of China
(Taiwan)

國際紅十字與紅新月運動基本原則



The Fundamental Principles of The International Red Cross and Red Crescent Movement



紅十字國際委員會

ICRC 創立於 1863 年，足跡遍布全球，為受衝突與武裝暴力影響的民眾提供人道援助，同時推動保護戰爭受害者的法律。紅十字國際委員會是獨立且中立的機構，其使命奠基於 1949 年日內瓦公約。

ICRC 總部設於瑞士日內瓦，在 90 個以上國家設有辦事機構，營運資金主要來自各國政府與紅十字會及紅新月會的捐款。

International Committee of the Red Cross

The ICRC, established in 1863, works worldwide to provide humanitarian help for people affected by conflict and armed violence and to promote the laws that protect victims of war. An independent and neutral organization, its mandate stems essentially from the Geneva Conventions of 1949.

Based in Geneva, Switzerland, it employs staff in over 90 countries; it is financed mainly by voluntary donations from governments and from national Red Cross and Red Crescent societies.



紅十字會與紅新月會國際聯合會

紅十字會與紅新月會國際聯合會是全球最大人道援助組織，不因國籍、種族、宗教信仰、階級或政治意見而有所歧視。

紅十字會與紅新月會國際聯合會創立於 1919 年，由 192 個國家紅十字會或紅新月會組成，在發生天災人禍與難民及醫療危機時，協調與管理國際紅十字與紅新月運動的支持活動。

International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies

The IFRC is the world's largest humanitarian organization, providing assistance without discrimination as to nationality, race, religious beliefs, class or political opinions.

Founded in 1919, the IFRC comprises 192 member Red Cross and Red Crescent National Societies. It coordinates and manages the international support activities of the International Red Cross and Red Crescent Movement in cases of natural and man-made disasters, refugees and health crises.



國家紅十字會(紅新月會)

全球有超過 192 個國家紅十字會或紅新月會，且新成員不斷增加中。紅十字會與紅新月會獨一無二的國際性網絡，是推動紅十字運動的根基。

各國紅十字會或紅新月會皆由志工與員工組成，提供各種服務，包括救災、援助戰爭受難者、急救訓練、重建家庭聯繫等。各國紅十字會為該國政府在人道領域獨立的輔助機構。

National Red Cross and Red Crescent Societies

There are over 192 National Red Cross and Red Crescent Societies around the world, with more currently being formed. This unique network forms the backbone of the International Red Cross and Red Crescent Movement.

Each National Society is made up of volunteers and staff, who provide a wide variety of services, ranging from disaster relief and assistance for the victims of war, to first aid training and restoring family links. National Societies support the public authorities in their own countries as independent auxiliaries to the government in the humanitarian field.

3 Goals

三大策略目標

1

People anticipate, respond to, and quickly recover from crisis

提升災害預期、應變與復原能力

2

People lead safe, healthy and dignified lives and have opportunities to thrive

生活安全、健康、有尊嚴，並有發展機會

5 Challenges

五個挑戰

1

Climate and environmental crisis

氣候與環境變遷

2

Evolving crisis and disasters

人為與自然災害的演變

3

Growing gaps in health and well-being

身心健康議題

4

Migration and identity

人口遷徙與身份認同

7 Transformations

七項變革

1

Supporting and developing National Societies as strong and effective local actors

支持各國紅會成為強而有效的在地援助機構

2

Inspiring and mobilising volunteerism

鼓勵並動員志願服務

3

Ensuring trust and accountability

信任與責信

4

Working effectively as a distributed network

有效利用網絡運作

5

Influencing humanitarian action

強化人道行動

6

Undergoing a digital transformation

轉型數位化

7

Financing the future

投資未來

Strategy 2030

2030 戰略方針

3

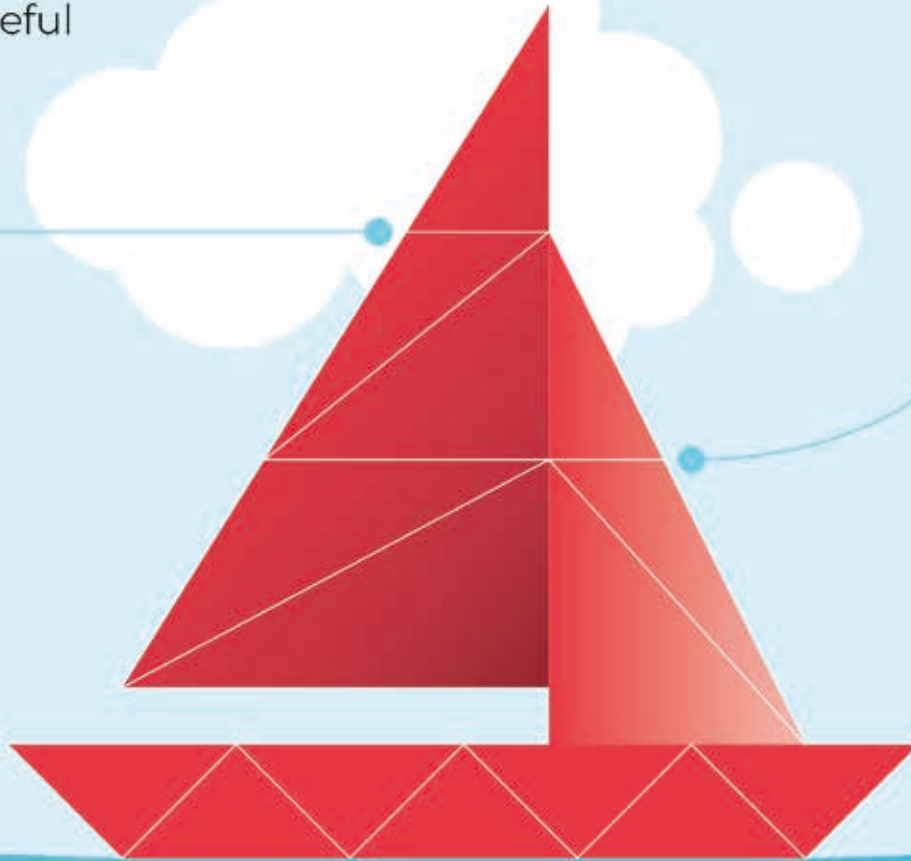
People mobilise for
inclusive and peaceful
communities

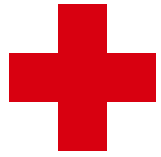
共同創造包容和平的社區

5

Values, power
and inclusion

價值、權力
與包容





紅十字特殊標誌 不是任何人皆可使用的

依據日內瓦公約，「**+**」紅十字特殊標誌是國際紅十字運動成員從事人道救援的專用標誌，有其特殊的人道識別性及專用性，非任何人皆能使用。在國內，「**+**」紅十字特殊標誌則被視為醫療通用圖形，常用於醫院、藥局、藥品，甚至保全、化妝品、電腦維修、月子中心等商品或服務亦普遍冒用，社會大眾也習以為常，已嚴重傷害特殊標誌的識別性及專用性。

為正視聽，本會積極採取行動，糾正冒用及濫用，同時要求行政院及相關部會積極作為。雖有初步成效，但政府立法保護仍待努力。

「**+**」紅十字特殊標誌乃1864年8月日內瓦公約所建置，是全球196個締約國及各國國家紅十字會共同維護的人道專用標誌。我國雖非日內瓦公約方締約國，但身為文明國家且為國際社會的一份子，理當遵守該公約並立法維護該標誌的識別性及專用性，取締冒用或濫用。本於職責，本會不得不採取下列作為：

- 一、請外交部函中央各部會及地方政府，廣宣「**+**」紅十字特殊標誌在1949年8月12日日內瓦四部公約及附加議定書之本質、價值及相關規範，要求共同維護並防止及取締冒用或濫用。
- 二、請經濟部廣宣、防止並取締工商企業及相關之服務業冒用或濫用。
- 三、向經濟部智慧財產局說明，「**+**」紅十字特殊標誌乃紅十字國際委員會 (International Committee of the Red Cross, ICRC)及紅十字會與紅新月會國際聯合會(International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies, IFRC)及各國紅十字會用之國內外著名的人道專用標誌。不論商標註冊申請案之商品或服務之類別，均應納入審查之重要考量。之後該局對其所公告之「無須聲明不專用例示事項」中之「醫療十字圖」，明示排除「白底紅十字」圖樣。2019年7月30日智慧財產局訂定發布「商標圖樣含十字圖之審查原則」並即生效。
- 四、請衛生福利部廣宣、防止並取締中央及地方公私醫療院所(含動物醫院)、醫藥美容、食品及生技業等冒用或濫用。
- 五、請內政部廣宣、防止並取締公部門及民間團體冒用或濫用，同時儘速立法保護。
- 六、請國防部廣宣1949年8月12日日內瓦四部公約及附加議定書並儘速將其國內法化。



The Red Cross emblem shall not be misused

According to the Geneva Conventions, the Red Cross emblem “**+**” is exclusive for members of the Red Cross and Red Crescent Movement for providing humanitarian relief and identification purposes. The emblem shall not be misused. In Taiwan, the Red Cross emblem “**+**” has become a generic sign of medical aid and is frequently misused by healthcare, pharmaceutical industry, security, cosmetic, computer repair center, postpartum care center, and etc. The general public is accustomed to it, which has undermined the protective and indicative uses of the emblem.

In order to rectify the misuse of the Red Cross emblem, TRC has been actively reporting the misuse cases. More work still needs to be done to push the government to establish a legislation for the protection of the emblem.

The Red Cross emblem “**+**” is established by the Geneva Conventions in August, 1864 exclusively for humanitarian relief works and is protected by the 196 countries that ratified the Conventions as well as all National Societies. Taiwan is not a party to the Geneva Conventions, however, as a civilized nation and a part of the global community, we shall abide by the Conventions and establish a legislation to protect the emblem’s protective and indicative uses and specify the penalties for misuse or abuse. In line with our obligation, TRC has taken the following actions:

- I. Request the Ministry of Foreign Affairs to write to central and local authorities to disseminate the specific purpose, value, and regulations of the Red Cross emblem “**+**” set forth in the Geneva Conventions and their Additional Protocols, protect the emblem, and prevent and prohibit any misuse or abuse.
- II. Request the Ministry of Economic Affairs to disseminate the specific purpose of the emblem and prevent and prohibit any misuse or abuse by any industrial or commercial enterprise or any related service industries.
- III. Provide explanation to the Intellectual Property Office (IPO), Ministry of Economic Affairs: The Red Cross emblem “**+**” is a renowned humanitarian emblem exclusive for the International Committee of the Red Cross (ICRC), the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRC), and all National Societies. IPO shall take the protection of the Red Cross emblem into serious consideration when reviewing trademark registration applications regardless of the type of goods or services. Thereafter, IPO excluded the “red cross with a white background” pattern from the “Medical Cross Chart” of its non-exclusive announcement. IPO further published and went into effect the “Principle of Review for Trademarks Involving Cross Pattern” on 30th July 2019.
- IV. Request the Ministry of Health and Welfare to disseminate the specific purpose of the emblem and prevent and prohibit any misuse or abuse by any central or local public or private medical institution (including animal hospitals), pharmaceutical industry, cosmetic, food, and biotechnology industry.
- V. Request the Ministry of the Interior to disseminate the specific purpose of the emblem and prevent and prohibit any misuse or abuse by public sector or any civil society organization and to establish a legislation for the protection of the emblem as early as possible.
- VI. Request the Ministry of National Defense to disseminate the Geneva Conventions of 12th August 1949 and their Additional Protocols and domesticalize the Conventions as early as possible.



中華民國紅十字會簡介

中華民國紅十字會成立於民國前8年(西元1904年)，是國內最悠久的人道組織，至今已有116年歷史。

長期以來，中華民國紅十字會投入國內、大陸以及國際賑災不遺餘力，全力實踐紅十字運動所彰顯的博愛、人道、志願服務的精神。近20年來，我們致力推展紅十字運動，國際間發生重大災難時，迅速投入人道救援工作，不僅讓國際社會感受到臺灣民眾充沛的愛心，更受到紅十字國際委員會、紅十字會與紅新月會國際聯合會及各國紅十字會的認同及肯定。

在兩岸交流方面，本會與大陸紅十字組織早已建立良好的關係，雙方對於重大災害不僅合作賑災，平時無論水安訓練、青少年交流或緊急醫療、尋人等，都交流頻繁。

礙於國際政治現實，本會雖未能完備國際紅十字組織之會員資格，但仍積極參與各項國際會議與相關活動，不因會籍問題在人道議題上缺席。中華民國紅十字會長期蓄積的能量及軟實力，在國際間已不容小覷！



The Red Cross Society of the Republic of China (Taiwan Red Cross)

Established in 1904, the Red Cross Society of the Republic of China (Taiwan Red Cross) is the nation's longest-standing humanitarian organization.

Boasting a 116 year history, we have participated in domestic, cross-strait and international relief efforts, embodying the Red Cross spirit of universal love, humanity, and volunteerism. In times of international crisis, we have strived to work towards and promote the Red Cross spirit these past two decades, promptly responding to international appeals for humanitarian relief with the help of our volunteers. We have showed the world the compassion of the Taiwanese people, in turn earning the recognition and support of the ICRC, IFRC, and Red Cross societies worldwide.

Concerning cross-strait relations, the Taiwan Red Cross and Red Cross Society of China have long-since established a good basis for mutual trust and exchange. We have collaborated with each other not just in times of major disaster relief, but have also strived to interact on more frequent and friendly terms. In recent years we have worked together to organize water safety training and youth volunteer exchanges, in addition to providing cross-strait medical cooperation or missing persons tracing services.

The Taiwan Red Cross has been unable to be recognized as an official member of the IFRC due to political reality. We have worked long and hard to accrue a substantial amount of energy and soft power within the international community, and, regardless of our membership status, we will continue to actively participate in international meetings and related activities.

C

o

n

t

Announcements

會長分享	12
Words from the President	
工作報告	14
Progress Reports	
會務與發展	16
Affairs and Development	
南方澳大橋崩塌賑濟	22
Nanfang'ao Bridge Collapse: Rescue and Relief Operations	
國內賑濟與救備災	28
Domestic Disaster Rescue, Relief, and Preparedness	
海外賑濟	36
Disaster Relief and Recovery Overseas	
急救與水安	44
First Aid and Water Safety	
社會服務與救助	50
Social Services and Assistance	
志願服務與公關責信	58
Volunteer Service, Public Relations, and Accountability	
財務報告	68
Financial Report	
大事紀要	78
Important Events	
附錄	87
Appendix	

人道無界 大愛無限

2019年末，湖北省武漢地區傳出零星肺炎案例，沒想到庚子舊曆年後豬羊變色，新冠肺炎疫情全球大流行，年後至今迅速擴及全球186國家、地區，確診病例超過361萬、死亡人數突破25萬。春節期間^{清峰}與夥伴們就已投入這場影響全人類的抗疫大作戰，這是身為人道組織一份子義無反顧的任務，也是本會始終奉行的「人道優先」理念。

2016年7月，中華民國紅十字會法被廢止後，本會展開章程修正，除第11條及第37條外，章程已於2019年10月7日奉內政部核備。此次修正，回復本會之名稱為「中華民國紅十字會」，深化國際紅十字運動之內涵、改變紅十字會的組織結構，是紅十字會65年來的大變革。

「紅十字特殊標誌」依日內瓦公約是國際紅十字運動成員從事人道救援的專用標誌，有其特殊的人道識別性，非任何人可使用。但在國內卻普遍冒用，社會大眾亦習以為常，已傷害該特殊標誌的識別性。為正視聽，本會積極採取行動，已有成效，但要求政府立法並取締，仍有待努力。

回顧過去一年，花蓮備災中心歡喜落成；大臺北備災中心發包完成、積極建置中；0206花蓮震災及311東日本地震兩大賑濟專案皆已結案。2019年承接臺北市政府社會局「兒少水安知能宣導計畫」圓滿完成。本會積極籌設的「居家式長期照顧服務機構」，將於今年開辦。美國國際開發總署(USAID)補助辦理的「長者安全維護計畫」210場次的阿公阿嬤急救訓練及家庭照顧者培訓也已開展。

海內外賑濟方面，除了10月1日南方澳大橋崩塌事件，本會投入救災、發放傷亡慰問金外，我們也捐款賑濟了印尼蘇拉威西地震、非洲查德湖地區人道危機、羅興亞難民危機、阿爾巴尼亞地震、巴勒斯坦人返鄉遊行抗議危機、斯里蘭卡復活節爆炸事件復原重建及日本哈吉貝強颱復原。

新冠肺炎疫情是場沒有煙硝的戰爭，它帶來了空前浩劫，同時也教人思考人類是否過度消耗了地球？我們除思考如何降低疫情、減少傷亡外，更要共同維護地球的生態。若大家能深刻省思徹悟，也許是新冠危機帶給地球村的正面意義。

時序更迭，^{清峰}即將卸任。回首8年來，在理監事、同仁及志工們支持下，大家全力以赴，仰不愧於天、俯不作於人。^{清峰}期許全體夥伴在新冠肺炎肆虐全球之際，團結合作、全心奉獻，共同延續人道主義的命脈！



王清峰

2020.5.5

Love and Humanitarian Aid Beyond Limits

As 2019 coming to an end, a few pneumonia cases were reported by Wuhan, Hubei Province. Soon after, these few cases became the COVID-19 pandemic, spreading over 186 countries and regions with more than 3.61 million confirmed cases and over 250 thousand deaths worldwide. My colleagues and I have been devoting to the implementation of COVID-19 precautionary and control measures since the Lunar New Year. Being a longstanding humanitarian organization, this is our obligated mission and is also our philosophy of “humanitarian aid first” that Taiwan Red Cross has always upheld.

Taiwan Red Cross has been working on the amendment of the Articles of the Red Cross Society of the Republic of China ever since the abrogation of the Red Cross Act of the Republic of China in July 2016. Besides Article 11 and 37, the Ministry of the Interior has approved the rest of the articles on 7th October 2019. The amendment aims to strengthen the spirits of the Red Cross Movement and transform TRC’s organizational structure, which is a major transformation in 65 years.

With a purpose of providing protection to humanitarian aid workers, the emblems of the International Red Cross and Red Crescent Movement, under the Geneva Convention, are exclusive for staffs and volunteers of the National Societies. However, the Red Cross emblem has been frequently misused in Taiwan, and the general public is also accustomed to it, which has undermined the specific purpose of the emblem. In order to rectify the misuse of the Red Cross emblem, TRC has been actively reporting the misuse cases. More work still needs to be done to push the government to make a legislation to protect the emblem.

Looking back over the past year, Taiwan Red Cross had completed the Hualien Disaster Preparedness Center, and we are now in the open tendering stages for the construction of the Greater Taipei Area Disaster Preparedness Center. We are also wrapping up the 0206 Hualien Earthquake and the 311 Tohoku Earthquake disaster relief projects. In 2019, we undertook the Taipei City Government Department of Social Welfare’s Children Water Safety Competence Campaign and had successfully completed the project. The Affiliated Long-term Care Home Service Agency will be established this year. We have also launched the 210 first aid training sessions for elderly and family care attendants of the Senior Safety Maintenance Program supported by the United States Agency for International Development (USAID)’s grant.

In the sector of domestic and international disaster relief, TRC joined in rescue efforts of the Nanfang’ao Bridge collapse incident on 1st October and offered condolence payments to bereaved families. We contributed to the relief efforts of the 2018 Sulawesi earthquake and tsunami, the humanitarian crisis in Africa’s Lake Chad Basin, the Rohingya refugee crisis, the 2019 Albania earthquake, the 2018 Great March of Return protests, Sri Lanka’s Easter Bombing Recovery and Restoration Campaign, and Japan’s Typhoon Hagibis recovery project.

The COVID-19 pandemic is a war without ammunition. It brings an unprecedented catastrophe to human civilization, forcing us to introspect if we have overconsumed our Mother Earth. Besides making plans to control and prevent the spread of COVID-19 and reduce death rate, we must also work together to protect the Earth’s ecosystems. Coming to a deeper understanding of life might be a gift that COVID-19 crisis can bring to this global village.

Time flies like an arrow, and it is about time for me to resign from my position. With the support of TRC directors, supervisors, colleagues, and volunteers, our staffs and I have made an all-out effort over the past 8 years. The COVID-19 pandemic is raging across the world, and I hope everyone can cooperate and unite in solidarity to help the fire of humanitarian works continues to spark!



May 5, 2020

工作 報告

P r o g r e s s

R e p o r t s

會務
與發展

Affairs and
Development

急救
與水安

First Aid
and Water Safety

南方澳大橋
崩塌賑濟

Nanfang'ao Bridge Collapse:
Rescue and Relief Operations

社會服務
與救助

Social Services
and Assistance

國內賑濟
與救備災

Domestic Disaster Rescue, Relief,
and Preparedness

志願服務與
公關責信

Volunteer Service, Public Relations,
and Accountability

海外賑濟

Disaster Relief
and Recovery Overseas

A f f a i r s

&

D e v e l o p m e n t



會務與發展



2019年9月18日召開全國會員代表大會
Taiwan Red Cross held the National Convention of Member Delegates on 18th September 2019

紅十字會與紅新月會國際聯合會(下稱IFRC)提出2030策略方針，呼籲各國紅十字會(紅新月會)共同面對「氣候變遷」、「人為與自然災害」、「健康議題」、「人口遷徙與身份」及「價值、能量與包容」五項嚴峻的挑戰。IFRC提醒紅十字夥伴，應強化組織能量、鼓勵青年與志願服務、有效運用網絡運作、積極數位化、吸引及開發更多元的捐款，轉型為具行動影響力、值得信賴的人道組織。

65年來重大變革－修正章程，回復名稱

2019年度召開理事會議2次、臨時理事會議1次、監事會議1次、理監事聯席會議2次。9月18日召開全國會員代表大會，通過追認2018年工作報告及收支決算案及2019年工作計畫與預算案，同時審議通過申請附設「居家式長期照顧服務機構」設立許可案、修正本會章程名稱及再修正章程條文討論案。本次章程修正重點如下：

- 一、回復本會於民國21年立案時之名稱「中華民國紅十字會」。
- 二、強化國際紅十字運動之內涵。章程中載明本會依照我國法令、日內瓦公約及國際紅十字會議所決議各項原則，以發展博愛服務事業為宗旨。同時載明國際紅十字運動人道、公正、中立、獨立、志願服務、統一、普遍七項基本原則。
- 三、明載本會之名稱、標誌及任務。

四、會徽明列於章程。

五、運行65年的政府理事、監事及社團理事走入歷史。理事、監事全部由會員代表大會選舉產生。常務理事由理事互選，並由理事就常務理事中選舉一人為會長及一至三人為副會長；常務監事由監事互選，並由常務監事互推一人為監事會召集人。

六、分支會調整為分級組織，冠以所在行政區域及紅十字會為名稱，隸屬於本會並為本會之會員，以維持國際紅十字運動之統一原則。

本次章程修正，不但回復本會之名稱為「中華民國紅十字會」，更深化了國際紅十字運動之內涵、改變紅十字會的組織結構及運作，是紅十字會65年來的重大變革。



■全國會員代表大會遵循民主模式表決
Member delegates voice their opinions by putting a democratic vote



■主席王清峰會長於全國會員代表大會中致辭
President Ching-Feng Wang, acting as the Chairwoman, addressing the National Convention of Member Delegates

Taiwan Red Cross continuous to promote humanitarian services to address five global challenges - climate change, evolving crisis and disasters, growing gaps in health and wellbeing, migration and identity, and values, power, and inclusion - laid out by the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRC) in the Strategy 2030. Every National Society should strengthen its foundation with a focus on trust, promote youth engagement and volunteerism, work effectively as a distributed network, and be future fit through digital transformation and more independent and sustainable financing to transform into a more impactful humanitarian organization.

A major transformation in 65 years: amending the Articles and reverting back to the old name

In 2019, Taiwan Red Cross held 2 directors meetings, 1 special directors meeting, 1 supervisors meeting, and 2 director-supervisor joint meetings. TRC also held the National Convention of Member Delegates on 18th September, where attendees ratified the annual work report and revenues and expenditures for 2018, confirmed the proposed 2019 annual work plan and budget, and reviewed and approved the application to establish an Affiliated Long-term Care Home Service Agency and the amendment of the Articles of the Red Cross Society of the Republic of China (hereinafter the Articles). Major amendments of the Articles are as follows:

1. Revert the Red Cross Society of the Republic of China (TRC)'s official Chinese name back to the name established in 1932.
2. Strengthen the spirits of the Red Cross and Red Crescent

Movement (RCRC Movement). The Articles specifically states that TRC is established in accordance with the laws of the Republic of China, the Geneva Conventions, and the spirit of principles resolved by the International Conference of the Red Cross and Red Crescent to the purpose of developing fraternity services. The Articles also sets forth the seven fundamental principles of the RCRC Movement – humanity, impartiality, neutrality, independence, voluntary service, unity, and universality.

3. Set forth TRC's official name, logo, and mission.
4. Description of TRC's emblem.
5. Abolish the positions of Ex Officio Directors, Ex Officio Supervisors, and Corporate Directors, which had operated for the past 65 years. All members of the Board of Directors and Supervisors shall be elected in the National Convention of Member Delegates. Directors shall elected within themselves members of Executive Directors, one Chairperson, and one to three Deputy Chairpersons. Supervisors shall elected within themselves members of Executive Supervisors, and Executive Supervisors shall appointed within themselves one Chairperson.
6. Restructure TRC branches and chapters. In line with the Unity Principle, each branch office shall be affiliated with and a member of TRC. The Chinese name of each branch office shall be the name of its administrative city/county followed by "Red Cross."

This amendment reverts TRC's official Chinese name back, strengthens the spirits of the RCRC Movement, and transform TRC's organizational structure, which is a major transformation in 65 years.



■ 108年11月13日張寶輝秘書長主持本會召開之章程制修說明會
TRC Secretary-General Pao-Hui Chang hosted the Articles Amendment Seminar on 13th November 2019



■ 南投縣紅十字會張德忠總幹事發言
Director of the TRC Nantou County Branch De-Jhong Chang speaking

財務透明專款專用，安侯建業嚴格把關

2019年度一般捐款1萬3,007筆1,961萬8,366元、專案捐款358筆745萬6,000元，合計捐款2,707萬4,366元。

本年度共執行「花蓮地震」、「八八風災」、「日本地震」及「急刻救援！Everywhere for everyone I」等4項

海內外賑濟專案，並接續提出「急刻救援！Everywhere for everyone II」勸募專案，皆嚴格控管執行進度。

本會賑濟專案及年度財務公開透明，皆委請國內四大會計師事務所之一「安侯建業聯合會計師事務所」(KPMG)查核簽證，不負捐款人所託。



■ 2019.3.12第21屆第9次理事會議
The 21st Board of Directors 9th Meeting held on 12th March 2019



■ 2019.6.12第21屆第10次理事會議，當然理事教育部范巽綠次長也撥冗與會
The 21st Board of Directors 10th Meeting held on 12th June 2019. Ex Officio Director Sun-Lu Fan attended the meeting

Financial transparency: earmarking donor funds and contracting audit services

The total amount of monetary donations received for 2019 was NTD 27,074,366, which includes NTD 19,618,366 from 13,007 entries for general purposes and NTD 7,456,000 from 358 entries for specific purposes.

Taiwan Red Cross carried out four domestic and international relief projects in 2019, including Hualien Earthquake, Typhoon Morakot, Tohoku Earthquake, and

Everywhere for Everyone I relief projects. Everywhere for Everyone II Fundraising Project was also initiated. All project implementation progresses have been strictly managed.

TRC's disaster relief projects and annual financial statements are open and transparent. In order to live up to our role as a steward of the public trust, TRC contracted KPMG – one of the four major accounting firms in Taiwan – to conduct financial audit and issue an audit report.

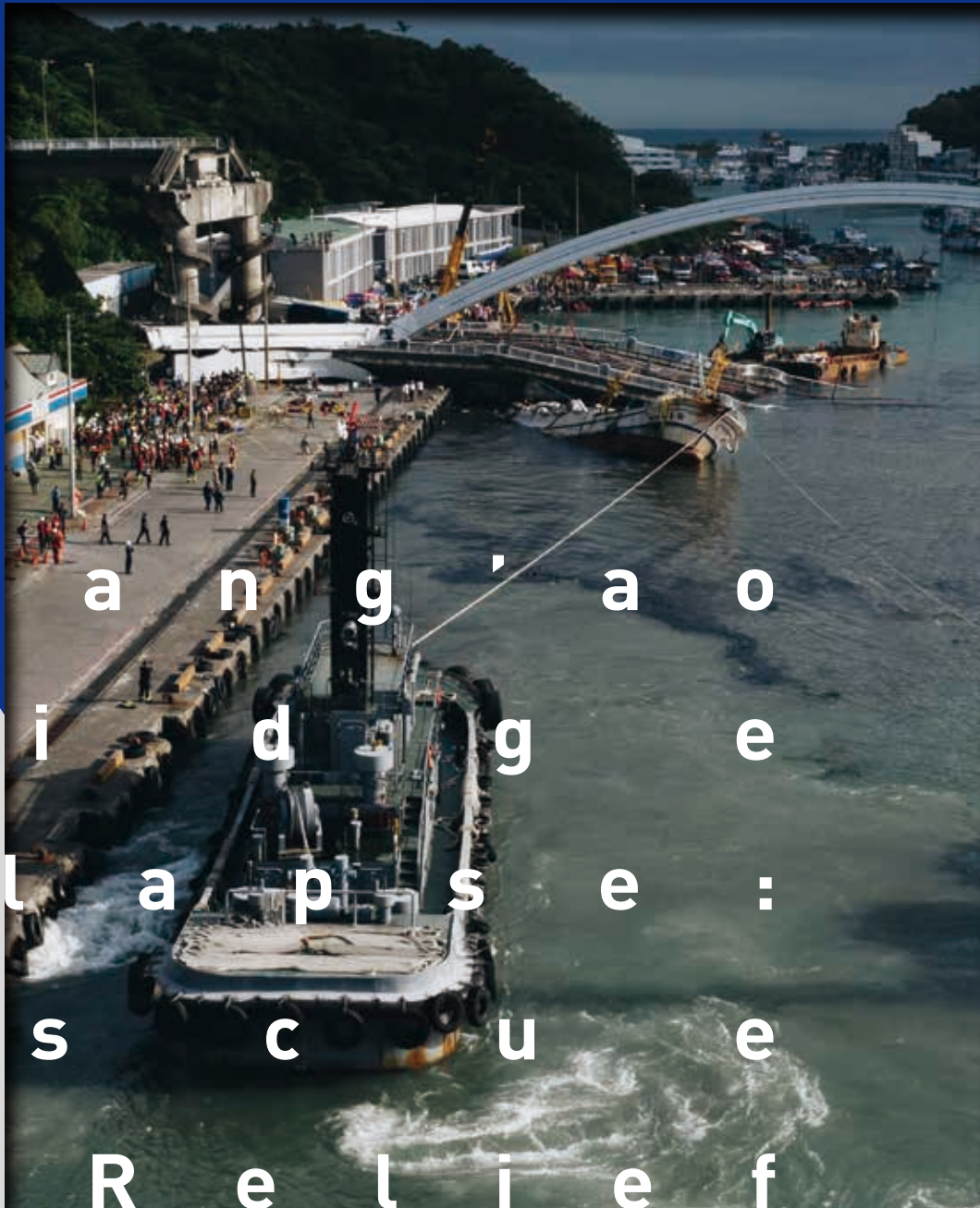


■ 2019.3.22第21屆第8次理監事聯席會議
The 21st Board of Directors and Supervisors 8th Joint Meeting held on 22nd March 2019



■ 2019.12.19第21屆第9次理監事聯席會議
The 21st Board of Directors and Supervisors 9th Joint Meeting held on 19th December 2019

N a n f a n g ' a o
B r i d g e
C o l t a p s e :
R e s c u e
a n d R e l i e f
O p e r a t i o n s



南方澳

大橋崩塌賑濟



斷橋事件發生後，軍方於宜蘭南方澳大橋進行救援任務(軍聞社提供)
Military conducts search and rescue operations after the Nanfang'ao Bridge
in Yilan County collapsed (Photo credit: Military News Agency)

2019年10月1日上午9時30分，宜蘭縣蘇澳鎮南方澳跨港大橋驚傳斷裂，行駛中的中油油罐車墜落起火，因颱風停泊橋下的新臺勝33號、新臺勝266號及新臺勝366號3艘漁船遭斷橋壓毀。當日軍方及消防等單位救出油罐車司機、9名外籍漁工及2位海巡署同仁，並通宵尋獲3具遺體；2日上、下午及3日下午再各尋獲1名罹難者。

11月5日斷橋拆除完畢，全面恢復通行。這起意外共造成6名外籍漁工死於非命，12人輕重傷。

黑衫軍馳援，不分國籍慰問傷者

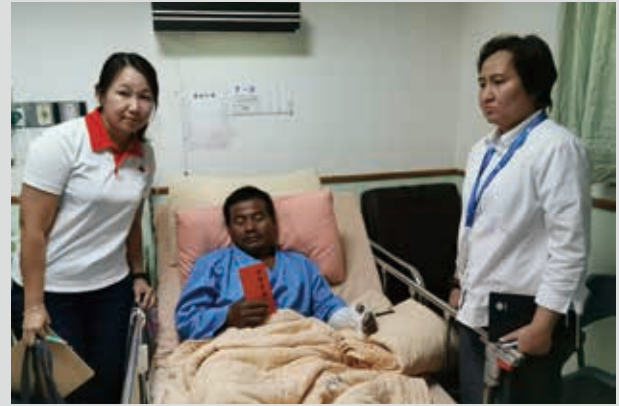
中華民國紅十字會救災隊花蓮中隊出動3名具有潛水專業的救災志工，配合花蓮縣消防局於中午1時許抵達災難現場。10月1日午後，本會前往臺北榮民總醫院蘇澳分院慰問留院治療的印尼籍及菲籍漁工，隨後轉往羅東博愛醫院探視重傷的油罐車司機及海巡署同仁，致贈重傷者慰問金各2萬元、輕、中傷者各5,000元。



■有災難的地方就有紅十字會黑衫軍
Wherever there is disaster, there is the Red Cross disaster rescue volunteer team

On 1st October 2019, Nanfang'ao Bridge in Yilan County collapsed at 9:30 AM. A Chinese Petroleum Corporation (CPC) oil tanker truck, which was on the bridge at the time of its collapse, fell and caught fire. Three fishing boats-Shintaisheng No. 33, No. 266, and No. 366-that moored underneath were crushed by the fallen bridge. Military and fire department paramedics successfully rescued the oil tanker truck driver, 9 foreign fishing boat crew members, and 2 Coast Guard Administration officers on the same day. Three bodies were found overnight, and another 3 bodies were also found over the next two days.

By 5th November, the collapsed bridge were entirely removed and the traffic was restored. This incident has led to a total of 6 deaths of foreign fishing boat crew members along with 12 injured.



■ 慰問受傷住院的外籍漁工
Display of condolence to the injured foreign crew members who are hospitalized

Disaster rescue team takes part in rescue operations; display of condolence to the affected people regardless of their nationality

Three members of the Hualien Unit of the Red Cross Rescue Team who specialized in water diving cooperated with Hualien County Fire Department arrived at the site at around 1:00 PM to take part in rescue operations. In the afternoon of 1st October, TRC staffs arrived at the Taipei Veterans General Hospital Su'ao Branch to comfort the hospitalized fishing boat crew members of Indonesian and the Philippines nationalities. The staffs then paid a hospital visit to the severely injured oil tanker truck driver and Coast Guard Administration officers at Lotung Poh-Ai Hospital. Condolence pay were provided for the affected people with NT\$20,000 for the severely injured and NT\$5,000 for each person with moderate or light injury.



■ 慰問落海傷重住進加護病房的油罐車司機，女兒代表出面
Display of condolence to the severely injured oil tanker truck driver; his daughter represents him to accept the condolence



■ 探視海巡署執行公務受傷隊員
Visit the Coast Guard Administration officers who were injured in the line of duty



基於人道，慰問傷者及罹難家屬

10月7日及17日，本會兩度前往馬尼拉經濟文化辦事處，慰問菲籍罹難者George、Andree及Romulo家屬，各致贈5萬元慰問金。17日下午另前往羅東聖母醫院探望先前重傷入住加護病房的印尼籍漁工Winanto，致贈2萬元慰問金。

至於印尼籍罹難者遺體因皆直接運回家鄉安葬，本會透過駐臺北印尼經濟貿易代表處協助，於12月31日各匯出5萬元慰問金給Domiri等3名印尼籍罹難漁工家屬。



■馬尼拉經濟文化辦事處同仁協助罹難者家屬填寫資料
Manila Economic and Cultural Office staff assists the bereaved families to fill out forms



■宜蘭縣政府為南方澳斷橋事件罹難漁工舉追思會
Yilan County Government holds a memorial ceremony for the fishing boat crew members who died in the Nanfangao Bridge collapse incident



■慰問抵臺奔喪的菲籍漁工領班George的妻子
Display of condolence to the leader of the Filipino crew members George's wife who hastens to Taiwan for his funeral



■慰問抵臺奔喪的菲籍漁工Andree的妻子
Display of condolence to the Filipino crew member Andree's wife who hastens to Taiwan for his funeral

Expressing condolence to the affected and bereaved families

TRC staffs visited Manila Economic and Cultural Office on 7th and 17th October to express condolence to the families of George, Andree, and Romulo, who died in the incident. Condolence pay of NT\$50,000 was delivered to each family. Our staffs also visited the severely injured Indonesian fishing boat crew member, Winanto, at Saint Mary's Hospital Luodong on the 17th, delivering a condolence pay of NT\$20,000 to him.

The bodies of the Indonesian fishing boat crew members were sent back to their hometowns for burial. With the assistance of the Indonesian Economic and Trade Office to Taipei, TRC remitted NT\$50,000 each on 31st December to the family of Domiri and the families of two other fishing boat crew members who died in the incident.



■ 印尼籍漁工Winanto昏迷6天後甦醒，本會前往慰問時兄長已來臺陪伴
The Indonesian crew member Winanto wakes up from coma after 6 days; his elder brother has already arrived in Taiwan to accompany him when the TRC staffs pay a visit



■ 慰問抵臺奔喪的菲籍漁工Romulo的家屬
Display of condolence to the Filipino crew member Romulo's wife who hastens to Taiwan for his funeral



■ 港務公司聘僱看護，給予Winanto最妥適的照顧
Taiwan International Ports Corporation hires care attendant to provide the most appropriate care for Winanto

D o m e s t i c
D i s a s t e r
R e s c u e ,
R e l i e f , &
P r e p a r e d n e s s



國內賑濟 與救備災



黑衫軍支援臺北市民安5號演習
TRC disaster relief team participates in the Taipei City Minan No. 5 drill

重大災害發生時，紅十字會皆緊急動員、尋求資源，參與救災與賑濟，並依據日內瓦公約，與國際紅十字組織合作，致力人道救援工作。

花蓮震災發放安居補助，執行生活重建

為關懷花蓮地震、南臺水災受災戶及普悠瑪重大交通事故傷者430戶，本會於農曆春節前致贈每戶茂谷柑禮盒慰問。

針對花蓮地震專案自用住宅受災倒塌拆除且無其他不動產之受災戶，本會規劃安居補助，合計收件43案，審查

條件符合者36案，發放金額282萬元；至於重建入住禮補助，將於2020年永久屋基地完工落成再行發放。另充實救災隊裝備及救災器材；2至4月之週末假日辦理城市搜救基礎訓練128小時課程，37人完訓。

生活重建服務方案部份，4至6月補助點亮生命教育協會於當地辦理12場次校園生命教育講座；7月上旬結合防災與生命教育，辦理「安生立命」營隊，2活動合計489人受益。7月中旬補助花蓮縣紅十字會辦理「兒童水陸消防安全夏令營」，及「活力急救營」，合計152人參加。



■農曆春節前慰問受災民眾
Displays care to the affected people before the Lunar New Year



■本會運用經費於花蓮辦理城市基礎搜救訓練
TRC implements fund to organize the urban basic search and rescue training in Hualien



■2019.2.17紅十字會發放花蓮震災安居補助
Taiwan Red Cross delivers grant for the resettlement of Hualien Earthquake



■城市基礎搜救訓練 - 高低所救助項目
Urban basic search and rescue training – heights rescue training

When a major disaster occurs, Taiwan Red Cross is quick to rally resources and mobilize manpower to participate in disaster rescue and relief efforts. We work together with international Red Cross organizations to carry out humanitarian relief work in keeping with the Geneva Convention.



■補助點亮生命教育協會辦理安生立命營隊
Provide grants for the Association for Education on Life Enlightenment to organize the "Safety and Security Camp"

Providing grant for resettlement and restoring livelihood for people affected by Hualien Earthquake

In an effort to display care for the 430 households affected by Hualien Earthquake, flooding in Southern Taiwan, and Puyuma train derailment, TRC delivered a Maogu tangerine gift box to each of the family before Lunar New Year.

TRC also began accepting grant applications for Hualien residents left without housing and other real estate after the earthquake. A total of 43 applications were received and 36 were qualified. Grants disbursed have amounted to NTD 2,820,000. The housewarming gifts of the reconstructed permanent housing units will be delivered after its foundation completed in 2020. Disaster rescue and relief equipment was also replenished for the disaster relief team. The 128-hour basic search and rescue training was conducted during the weekends between February and April, with 37 people completed the training.

Concerning the life rebuilding service project, TRC provided grants for the Association for Education on Life Enlightenment to organize 12 lectures on Life Education on local campuses between April to June and host two sessions of the "Safety and Security Camp" on knowledge of disaster prevention and life education in early July, benefiting a total of 489 people. Grants were provided to TRC Hualien County Branch to organize the "Happy Life: Youth Water and Land Safety Summer Camp" and the "Energetic First Aid Camp" in the middle of July, which 152 people attended.



■補助花蓮縣紅十字會辦理兒童水陸消防安全夏令營
Provide grants for TRC Hualien County Branch to organize "Happy Life: Youth Water and Land Safety Summer Camp"

平時演練災時動員，完善防救備災

2019年救災隊共計辦理全體複訓1場次、在職訓練14場次、動員演練7場次、聯繫會報13場次。於北、中、南分區實施陸域救助初階訓練共81人完訓；8至9月於臺北市消防局內湖訓練中心實施複訓，26人完訓。另協助臺北市、新北市、宜蘭縣、南投縣、臺東縣及花蓮縣6地方政府，參與災害防救演習。

運用「八八水災重建計畫贖餘款使用計畫」建置之花蓮備災中心暨花蓮縣支會會所，2月17日落成啟用。大臺北備災中心2月13日領取建造執照，辦理7次招標作業後，於12月30日完成工程發包。截至2019年12月31日止，八八專案募得款項加計利息總計53億9,477萬1,942元，支出52億4,028萬9,880元，經費執行率97.14%。



■支援新北市民安5號演習，候友宜市長校閱
Participates in New Taipei City Minan No. 5 drill; Mayor You-yi Hou oversees the drill



■救災隊2019年度全體複訓 - 破壞項目
TRC disaster relief team conducts 2019 annual retraining session for all members – breaking walls and hardware



■救災隊2019年度全體複訓 - 侷限空間項目
TRC disaster relief team conducts 2019 annual retraining session for all members – confined space rescue



■城市基礎搜救24小時不間斷演練 - 狹隘空間救助
Continuous 24-hour urban search and rescue drill – confined space rescue



■救災隊城市搜救技能進階訓練
Advanced urban search and rescue training for disaster relief team



■ 3月份辦理北區陸域救助初階訓練
The introductory basic search and rescue training for the northern region was conducted in March

Providing comprehensive prevention and preparedness by taking part in drills and mobilizing for disasters

In 2019, TRC disaster relief team organized 1 retraining session for all members, 14 in-service training sessions, mobilized members training for 7 drill sessions, and called for 13 council meetings. A total of 81 team members completed the introductory basic search and rescue training conducted in the northern, central, and southern regions, and 26 people completed the advanced basic search and rescue training conducted at the Neihu Training Center of Taipei City Fire Department between August and September. TRC disaster relief team also participated in 6 disaster prevention and relief drill exercises in coordination with the governments in Taipei City, New Taipei City, Yilan County, Nantou County, Taitung County, and Hualien County.

As per the "Plans for the Use of the Remaining Typhoon Morakot Reconstruction Funds," TRC had erected the Hualien Disaster Preparedness Center and Hualien County Chapter Headquarters, and the inauguration was held on 17th February. The construction permit for the Greater Taipei Area Disaster Preparedness Center was issued on 13th February and subsequently put out to tender for 7 times. The construction was contracted out on 30th December. As of 31st December 2019, the Typhoon Morakot Project has raised donations, inclusive of interest, in the amount of NTD 5,394,771,942. Expenditures have amounted to NTD 5,240,289,880, making for a fund implementation rate of 97.14%.



■ 2019.2.17花蓮備災中心歡喜落成
The successful inauguration of the Hualien Disaster Preparedness Center on 17th February 2019



■ 王清峰會長陪同花蓮縣徐榛蔚縣長參觀備災中心倉庫
TRC President Ching-Feng Wang accompanies Hualien County Magistrate Chen-Wei Hsu to visit and observe the warehouse of the Disaster Preparedness Center

扎根校園及社區，防災起而行

在美國國際開發總署(USAID)的持續支持下，本會結合各分支會，執行涵蓋「自主防災社區」及「校園防災小尖兵」2項子計畫的「千手護家園」大型防災教育及推廣計畫。

截至12月底，完成新北市板橋區振義里、新竹縣寶山鄉新城社區、彰化縣彰化市忠權社區、臺南縣左鎮區光榮社區、新高雄六龜區大津社區、臺東縣金鋒鄉嘉蘭社區共

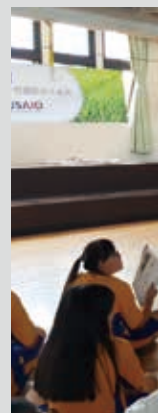
6場次自主防災社區計畫，為社區防災增添274名生力軍。至於校園防災小尖兵計畫則於臺北、臺南、高雄、宜蘭、苗栗、彰化、南投、屏東、臺東及澎湖等10縣市35所國中小、高中，辦理67場次推廣校園防災知識活動，共計2,056名學子受益。

為扎根社區及校園，亦運用0206花蓮震災及防備救災計畫經費，辦理7場自主防災社區及8場校園防災小尖兵等訓練。

自主防災社區CBDRR



■ 新北市板橋區振義里自主防災社區演練
CBDRR – Jhenyi Community in Banqiao District, New Taipei City



Taking root in campuses and communities, taking action for disaster prevention

With continuous support from the United States Agency for International Development (USAID), TRC Headquarters, in conjunction with its various branches, continue to implement the “Thousand Hands Safeguarding Home Program” – a large-scale disaster prevention education and promotion program. The program includes the two sub-projects “Communities Based on Disaster Risk Reduction (CBDRR)” and “Campus Disaster Prevention Envoys.”

As of the end of December, the “Communities Based on Disaster Risk Reduction” project has organized 6 events in the following communities, adding 274 advocates to the CBDRR force: Jhenyi Community in Banqiao District, New Taipei City; Hsincheng Community in Baoshan Township, Hsinchu County; Zhongchuan Community in Changhua City, Changhua County; Guangrong Community in Zuojhen District, Tainan County; Dajin Community in Liouguei District, Kaohsiung City; and Jialan Community in Jinfong Township, Taitung County. The “Campus Disaster Prevention Envoys” project travelled to 35 elementary, junior high, and high school campuses – located in Taipei, Tainan, Kaohsiung, Yilan, Miaoli, Changhua, Nantou, Pingtung, Taitung, and Penghu – to conduct 67 assemblies to promote campus disaster prevention knowledge, benefitting a total of 2,056 students.

Another 7 events on the “Communities Based on Disaster Risk Reduction” project and 8 assemblies of the “Campus Disaster Prevention Envoys” project were hosted so as to take further root in campuses and communities while implementing 0206 Hualien Earthquake Disaster Prevention, Preparedness, and Relief Project fund.

校園防災小尖兵

Campus Disaster Prevention Envoys



■臺南市西區臺南大學
National University of Tainan in Tainan City



■高雄市三民區正興國中
Jhengsing Junior High in Kaohsiung City



■臺北市中山區中山國中
Zhongshan Junior High in Taipei City



■苗栗縣頭屋鄉頭屋國中
Tou-Wu Junior High in Miaoli County



■彰化縣花壇鄉花壇國中
Huatan Junior High in Changhua County



■高雄市鳳山區青年國中
Youth Junior High in Kaohsiung City

D i s a s t e r
R e l i e f
R e c o v e r y
O v e r s e a s



海外賑濟



青山環繞的岩手縣大槌町大ヶ口公營住宅社區宛如童話森林
Surrounded by green mountains, the 1-Chome public housing units community
in Ogakuchi, Otsuchi, Iwate Prefecture looks like a fairy forest

本會始終秉持人道的精神，守護人類生命安全，並與國際接軌，提供人道援助，適時將臺灣的愛散播至世界各地。

援建岩手縣公營住宅，2019年11月全數完工

東日本大地震發生至今屆滿9年。根據日本赤十字社交付本會的第29號進度報告顯示，岩手縣大槌町第三度下修災後公營住宅需求總戶數，本會出資援建的戶數也自658戶微調為656戶。

本會於岩手縣大槌町規劃援建的公營住宅，2019年町方、安渡及赤浜3處共33戶社區全完工。本會投入福島、宮城及岩手3縣重災區6大硬體及相關軟體重建已全數完成，2020年初可望圓滿結案！

截至2019年12月31日止，本專案募得款項加計利息總計25億7,778萬4,675元，支出25億7,731萬1,441元，經費執行率99.98%。

岩手縣大槌町公營住宅 2019 年完工戶數一覽表

List of public housing units completed in 2019 in Otsuchi, Iwate Prefecture

施工區域 Construction site	完工時間 Date completed	公營住宅數量 No. of housing units
町方 Omachi 2 E3 & Kami-cho E3 Machikata(Omachi 2 E3 & Kami-cho E3)	2019.2 February 2019	23
安渡 B2 Ando(B2)	2019.11 November 2019	3
赤浜 1 Akahama(1)	2019.11 November 2019	7
完工戶數統計 Total		33



■岩手縣大槌町安渡B2公營住宅2019年11月完工
The B2 public housing units in Ando, Otsuchi, Iwate Prefecture were completed in November 2019

Taiwan Red Cross (TRC) has and will always uphold the humanitarian spirit and keep watch over the safety of the public. We will continue to spread the love of the Taiwanese people to all corners of the globe and provide humanitarian assistance where needed.

Offered aid towards the completion of public housing units in Iwate Prefecture and reached a successful conclusion in November 2019

Nine years have passed since the occurrence of the Tohoku earthquake. According to the 29th Progress Report delivered by the Japanese Red Cross Society (JRCS), Otsuchi, Iwate Prefecture made the third adjustment to their target numbers. The number of housing units funded by TRC was subsequently reduced from 658 to 656.

Of the public housing units to be built in Otsuchi with the aid of TRC, construction was completed on 33 houses in 3 communities in 2019, including those at Machikata, Ando, and Akahama. The 6 large reconstruction hardware and related software efforts by TRC in the 3 heavily-hit areas of Fukushima, Miyagi, and Iwate have completed, and a successful conclusion can be reached at the beginning of 2020!

As of 31st December 2019, the project raised donations, inclusive of interest, in the amount of NTD 2,577,784,675. Expenditures have amounted to NTD 2,577,311,441, making for a fund implementation rate of 99.98%.



■岩手縣大槌町赤浜1公營住宅社區2019年11月完工
The 1 public housing units in Akahama, Otsuchi, Iwate Prefecture were completed in November 2019

人饑己饑人溺己溺，人道優先

2018年9月28日印尼蘇拉威西島發生芮氏規模7.5強震並引發海嘯，造成2,200餘人罹難、超過1萬人受傷，逾5,000人失蹤。2019年1月25日本會捐款紅十字會與紅新月會國際聯合會13萬6,500瑞士法郎，支持「印尼蘇拉威西地震及海嘯緊急行動計畫」。

2019年4月21日，斯里蘭卡首都可倫坡等地發生連環爆炸案，多家高級旅館和正舉行復活節禮拜的教堂都遭到攻擊，造成253人喪生，超過500人受傷，是自2001年美國911恐攻以來，死傷最慘重的恐攻事件。5月20日本會匯款斯里蘭卡紅十字會10,000美元，協助該國連環爆炸案後續之長期心理支持、生計及孩童教育等復原計畫。



■ 斯里蘭卡連環爆炸案是該國2009年內戰結束以來首次重大恐怖事件
The serial bombing attack in Sri Lanka is the country's first major terrorist attack since the end of the Civil War in 2009



■ 印尼蘇拉威西7.5強震，本會捐款支持IFRC緊急募款呼籲
 A 7.5-magnitude earthquake hit Sulawesi, Indonesia. TRC provided monetary donation to support IFRC's emergency appeal

Feeling empathy for others, placing humanitarian work first

On 28th September 2018, an earthquake measuring 7.5 on the Richter scale struck the island of Sulawesi and triggered a tsunami. Over 2,200 people were killed and 10,000 injured, with more than 5,000 left missing. TRC contributed CHF 136,500 to the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRC) on 25th January 2019, supporting its Emergency Plan of Action Operation – Indonesia: Earthquakes and Tsunami – Sulawesi.

On 21st April 2019, churches that were holding Easter service and luxury hotels in Colombo, Sri Lanka were targeted in a series of coordinated bombings, resulting in 253 deaths and over 500 injured. This was the worst terrorist attack since the September 11 attacks in the United States in 2001. TRC remitted USD 10,000 to Sri Lanka Red Cross Society on 20th May, supporting the country's recovery programs from the serial bombing attack, including long-term psychological support, livelihood, and education.



非洲奈及利亞、尼日、查德及喀麥隆等4國政府軍與伊斯蘭西非武裝團體發生衝突，成千上萬家庭流離失所、百萬人入住難民營，3月8日捐款紅十字會國際委員會37,000瑞士法郎，援助查德湖地區人道危機。10月18日捐

款日本赤十字社100萬日幣，支持哈吉貝風災緊急救災工作。12月10日捐款紅十字會與紅新月會國際聯合會7,500瑞士法郎，賑濟阿爾巴尼亞震災；同日亦捐款5,400瑞士法郎再次援助羅興亞難民。



■ 11月26日阿爾巴尼亞發生芮氏規模6.4地震，至少造成51死3,000人傷，是該國40年來最大地震

An earthquake measuring 6.4 on the Richter scale struck Albania on 26th November, resulting in at least 51 deaths and 3,000 injured, which is the country's largest earthquake in 40 years



■ 2017年緬甸發生羅興亞難民危機，至今民眾仍流離失所、缺乏人道援助
The Rohingya refugee crisis occurred in 2017, and to date, refugees are still displaced, and humanitarian aid is scarce



■ 哈吉貝颱風重創日本，造成93死3失蹤468傷
The devastating typhoon Hagibis in Japan led to 93 deaths and 468 injured, with 3 left missing

Four African countries of Nigeria, Niger, Chad, and Cameroon's government armed forces clashed with West Africa Islamic armed groups. Tens of thousands of families were displaced and millions moved into refugee camps. TRC contributed CHF 37,000 to the International Committee of the Red Cross (ICRC) on 8th March, helping to relieve the humanitarian crisis in the Lake Chad Basin. TRC contributed JPY 1,000,000 to the Japanese Red Cross Society on 18th October to support the emergency aid and relief work of typhoon Hagibis. On 10th December, TRC contributed CHF 7,500 and CHF 5,400 to IFRC for the disaster relief work in Albania and for the humanitarian aid for Rohingya refugees, respectively.



■ 本會捐款ICRC支持難民營運作，賑濟非洲查德湖地區人道危機
TRC provided monetary donation for ICRC to support the refugee camps established for the humanitarian crisis in Lake Chad Basin

F i r s t
W a t e r
S a f e t y

A i d &



急救與水安



水上安全急流救生員訓練
Swift water rescue training

推廣心肺復甦術等急救訓練及水上救生技術，是各國紅十字會擅長且列為優先的專業項目。

臺灣為海島型國家，因為地理位置特殊，每遇颱風就釀成災害。因此本會自1963年起，長期推動多元化急救訓練、水上救生知識與專業技能，並依需求支援各分支會推廣急救及水安各類課程，2019年度共計培訓核發各式證書75,345張以上。

水安宣導交流，守護生命扶助弱勢

2019年本會承接臺北市政府社會局「推廣兒童及少年安全知能」服務專案，巡迴12行政區之幼兒園、國中、

小及高中，進行48場水安宣導，傳授「自救四技」、「救人五招」及「戲水十誡」。另輔以網路、平面、捷運及公車車體、候車亭等全方位教材、廣宣，推廣「Water四五十，水安有Sense」為主軸之水安知能，增進學子、教師及家長正確的戲水安全觀念，受益人數超過11,000人。

5月至9月暑假期間，動員27支志工隊4,925人，於北、中、南危險水域設置40處定點救生服務站，投入服務、守護生命。平均每日值勤人數444人次。此外，為發揚紅十字精神，2019年總會開辦身心障礙泳訓班1班次，由志工教練教學，協助身心障礙者學習游泳及復健；另開身心障礙游泳教練班1班次，培養專業師資。

臺北市委辦「推廣兒童及少年安全知能」服務專案

Taipei City contracted Taiwan Red Cross to carry out “The Promotion of Safety Knowledge and Skills for Children and Teenagers” project



■ 思高幼兒園
Sihgao Kindergarten



■ 士東國小
Shi-Dong Elementary School



■ 國北教大實小
National Taipei University of Education Experimental Elementary School

The promotion of CPR, first aid, and water rescue skills have always been one of the priorities of the Red Cross and Red Crescent National Societies around the world.

Being an island country situated on the major tracks of typhoons, Taiwan is prone to water-related disasters. Taiwan Red Cross has been actively facilitating trainings on a diverse range of first aid and professional water rescue skills since 1963. TRC Headquarters has assisted branch offices on the promotion of first aid and water safety training courses. In 2019, at least 75,345 certificates were awarded to participants on various types of training.



■新高雄水安志工守護高雄永安海域
Water safety volunteers from TRC New Kaohsiung Branch Office ensuring water safety at Yongan waters in Kaohsiung



■開辦身心障礙泳訓，志工教練陪著身障兒游泳復健
A volunteer instructor swims alongside a participating child at swimming lessons for the disabled organized by TRC

Water safety promotion and exchange; protecting lives and aiding the disadvantaged

In 2019, TRC contracted with the Department of Social Welfare, Taipei City Government to carry out "The Promotion of Safety Knowledge and Skills for Children and Teenagers" project. A total of 48 sessions on water safety were organized on kindergartens, elementary, junior, and senior high school campuses across 12 districts, teaching students the knowledge of "Four Self-help Skills," "Five Steps to Save Lives," and "Ten Don'ts of Playing in the Water." Water safety knowledge and skills were disseminated to students, teachers, and family members through putting teaching materials and infographics with topics related to the "Four Skills, Five Steps, and Ten Don'ts on Water Safety" on websites, leaflets, MRT stations, buses, and bus stops, benefiting over 11,000 people.

From May to September 2019, 4,925 volunteers from 27 volunteer teams were mobilized, and 40 fixed rescue service stations were established in dangerous waters across northern, central, and southern Taiwan in order to protect and save lives. An average of 444 rounds of water safety volunteer was on duty each day. To pass on the Red Cross spirits, TRC Headquarters has organized one term of swimming classes for the disabled. The class was taught by volunteer instructors to help people with disabilities swim independently as well as rehabilitate. In addition, one term of swimming classes for the coaching of the disabled was organized for the training of professional coaches.



■暑期週末假日，志工輪流在新北市大豹溪守護水安
Volunteers take turns ensuring water safety during weekends in summer at Dabao River, New Taipei City

急救水安教學，紅十字會當仁不讓

歷年來，本會配合政府緊急醫療救護政策，動員全國各地急救教練團隊，推廣心肺復甦術加自動體外電擊去顫器訓練等各種急救訓練，製作急救技術教學影帶、編印各式急救宣導海報及教材，強化全民急救能力，合計開班2,313班、72,295人完訓，年度核發證書72,894張。

本會長期開辦水上安全救生訓練、急流救生員訓練、

水上安全救生教練繼續教育等各式課程，合計開班134班、2,273人完訓，年度核發證書2,451張；辦理體育署游泳池水上安全救生員檢定6場次，合格62人；體育署救生員訓練專班11班，合格160人。另支援教練12人，協助澳門紅十字會辦理救生員訓練1班。

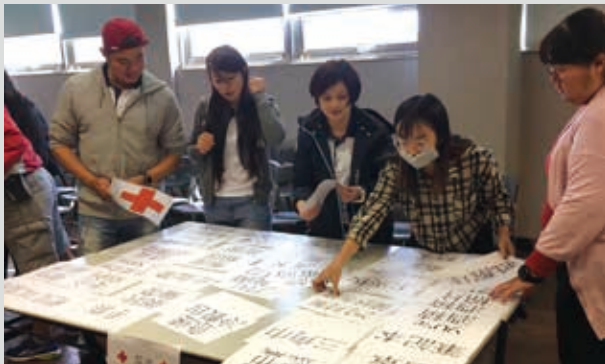
2019年度定期召開水上安全教育訓練委員會1次。



■辦理基本救命術訓練
Taiwan Red Cross conducts a BLS training course



■陸軍關渡地區指揮部委託辦理基本救命術訓練
Army Guandu Area Command participates in BLS training course



■高級救護技術員訓練，學員專心聆聽
Participants concentrate on listening to the advanced paramedic training



■本會辦理急救員訓練
Taiwan Red Cross
conducts a first aid/CPR
training session



■新北市香柏樹托嬰中心委託辦理基本救命術訓練
Taiwan Red Cross conducts a BLS training course for Cedar Wood Infant Daycare Center in Xinzhuang District, New Taipei City

Taiwan Red Cross is committed to the trainings of first aid and water safety skills

In response to the government's policy on emergency medical care, first aid instructor teams from around the country have been mobilized to promote cardiopulmonary resuscitation (CPR) and automated external defibrillator (AED) first aid training. In addition, we have produced first aid educational videos and published posters and other materials to increase civilian knowledge of first aid. TRC has organized 2,313 sessions and trained 72,295 individuals, awarding 72,894 certificates overall.

TRC has organized a variety of training courses

related to water safety and rescue, swift water rescue, and lifeguarding. We have trained 2,273 individuals over the course of 134 sessions, awarding 2,451 certificates. TRC has additionally organized 6 sessions for the Sports Administration's Pool Water Safety Lifeguard Certification Exam, certifying 62 individuals, and hosted 11 sessions for the Sports Administration's Lifeguard Training Course, certifying 160 individuals. We have also dispatched 12 coaches to assist Macau Red Cross in conducting 1 lifeguard training session.

TRC convened one regular water safety training committee meeting in 2019.



■ 翻舟自救
Boat capsized self-rescue



■ 本會各救生隊進行水上繼續教育課程
Water safety rescue teams conduct water safety review courses



■ 陸軍關渡地區指揮部委託辦理水上安全急流救生員訓練
Army Guandu Area Command participates in swift water rescue training

S o c i a l
S e r v i c e s &
A s s i s t a n c e



社會服務 與救助



銀翼志工編織作品在臺北市社區照顧關懷靜態成果展中顯得耀眼
The handiworks of the Silver Wings knitting team shined at the exhibition of Taipei City community care

平安是福，意外難免。紅十字會始終秉持雪中送炭、救急不救窮的理念，針對突如其來的變故，予弱勢族群即時的扶助，以協助頓失依靠的家庭，度過燃眉之急、重啟生機。

愛心不打烊，結合企業及NGO關懷弱勢

2019年本會共審核600件急難救助個案，核定補助279件(含扶助6個月之危機家庭4案)，核發金額新臺幣298萬6,000元。

農曆年前後，本會協同各縣市分支會，針對弱勢族群關懷送暖，致贈年菜或獎學金，給予案家妥適的協助，鼓勵他們樂觀面對人生困境！

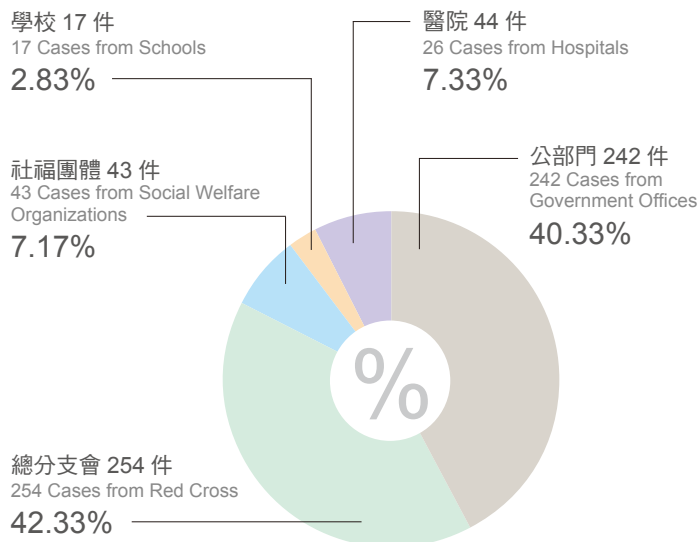
自2015年起，持續與欣葉國際餐飲集團合作「愛心不打烊·年菜助年關」活動，由欣葉義賣可口年菜，每年捐款30萬元為15戶危急案家送暖。2019年感恩社福基金會捐款150萬元，支持本會急難救助及培力課程。



■欣葉國際餐飲集團年年賣年菜捐款濟弱扶貧
Every year, Shin Yeh Co., Ltd. organizes a charity sale of New Year dishes to help the needy

2019 年急難救助個案轉介來源

Sources of Emergency Aid Case Referrals in 2019



Peace is a blessing, but accidents are sometimes inevitable. Taiwan Red Cross has always adhered to the principles of offering timely assistance and helping the starving but not the poor. When sudden and unanticipated events occur, TRC is here to offer timely assistance to families that may have abruptly lost their source of income, help them meet urgent needs, and give them hope to start anew.

Endless compassion: teaming up with corporation and NGO to support the disadvantaged

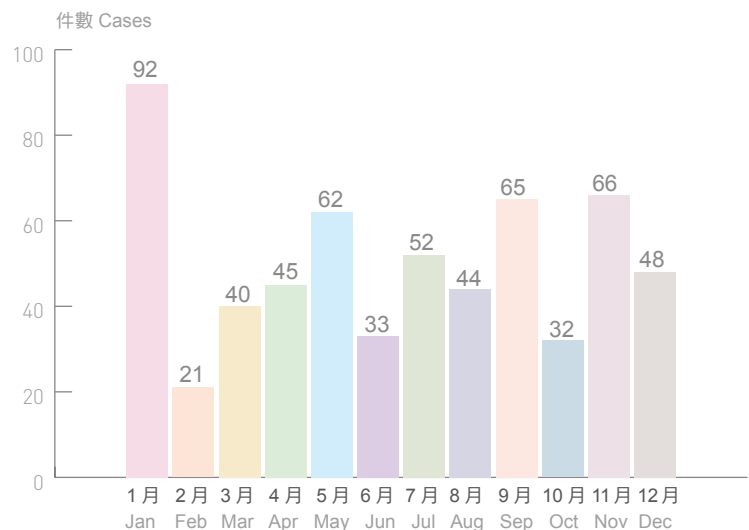
In 2019, TRC audited 600 emergency assistance cases, granting a total of NTD 2,986,000 in assistance to 279 households (which included six-month assistance packages for 4 urgent-needs families).

During the Lunar New Year, TRC Headquarters collaborated with branch offices across the nation to send warmth and provide assistance to disadvantaged families. TRC offered pertinent assistance in the form of New Year dishes or scholarships to encourage these families to continue to stay optimistic in the face of hardship!

Since 2015, we collaborated with Shin Yeh Co., Ltd. in a charity sale of New Year dishes to provide NTD 300,000 for 15 urgent-needs families, warming their winter. In 2019, the Grateful Social Welfare Foundation contributed NTD 1,500,000 to support TRC's emergency assistance and skill developing programs.

2019 年每月急難救助案量分析

Number of Emergency Aid Cases Each Month in 2019





■本會急難救助案家遍及全臺
Beneficiaries receiving emergency welfare funds are all over Taiwan

推展長照，銀髮風華老力展新貌

本會「銀翼之家」據點續獲臺北市政府社會局社區照顧關懷據點4.0計畫補助，開放3天共餐，週一至週四8時段，辦理益智桌遊、銀氧運動、銀翼教唱、編織、運動、大腦體操動健康、太極氣功十八式、趣味小廚房、手作DIY、長青樂活-讓我們原在一起等課程及專題講座，年度2,013人次共餐、9,302人次參與課程及活動。11月底本會辦理銀翼之家成果展，銀氧運動班及銀翼教唱班參與演出、編織班作品展示，並設攤宣廣紅十字理念，共有長者及家屬135人參與。

4月及6月底承接勞動部勞力發展署「108年度補助辦理照顧服務員職業訓練計畫」，2期共66人參訓並結業，就業率近七成。另於3月、8月及10月辦理3梯次「照顧服

務員單一級技術士檢定術科加強班」，計83人參加；辦理長期照顧服務人員繼續教育訓練1梯次。



■能讓長者一展歌喉的銀翼教唱是大家的最愛
Enabling seniors to show off their singing talent, sing-along has become their favorite activity



■銀翼長者的廚藝一級棒，南北料理樣樣通
Whether it is the Northern cuisine or Southern cuisine, the Silver Wings cooking team can master them all



■趣味桌遊讓銀髮族腦力不退化
Playing puzzle board games keeps the minds of the elderly sharp



■日漸普及的冰壺遊戲讓長者玩得不亦樂乎
Seniors are having lots of fun with the increasingly popular curling game



■大腦體操讓大家齊心協力腦力激盪
Working together on brain exercise

Promoting long-term care, presenting seniors with a new image and capabilities

TRC's Silver Wings House project received funding under the Taipei City Government Department of Social Welfare's Community Care Stations 4.0 Program. The location is open three days a week for congregate meals, having served 2,013 meal participants over the past year. The site also hosts activities in eight time slots from Monday to Thursday, including puzzle board games, senior-friendly aerobic exercise courses, sing-alongs, knitting, Tai-Chi, cooking classes, and etc. A total of 9,302 people have participated in these activities. During the joint year-end exhibition in November, the Silver Wings senior-friendly aerobic exercise group and choir performed on stage while the knitting group placed their handiwork on display. TRC

also set up a booth to share with others the Red Cross spirits and mission. A total of 135 seniors and family members participated in this event.

In April and June, TRC contracted with the Workforce Development Agency of the Ministry of Labor to carry out "2019 Care Taker Training Program." We successfully trained 66 trainees who participated in one of two terms, and they have reported a 70% employment rate. TRC also organized Care Taker Single Level Accreditation Course held in March, August and October, with 83 people applied to attend the three tiers of the course. One tier of the review training for long-term care taker was also organized.



■照顧服務員訓練班重視實作、考核嚴格
TRC's care taker training emphasizes practical instruction and strict assessment



■長照產業需才孔急，業者紛紛到場徵才
The long-term care industry is in desperate need of care providers; companies arrive on the scene to hire new recruits



■本會照顧服務員單一級技術士檢定術科加強班非常搶手
TRC's Care Taker Single Level Accreditation Course is very popular



■學習急救是照顧服務員訓練課程中重要的一環
Learning first aid is an important part of care taker training

尋人遣返，兩岸人道事務合作

2019年度全年未執行兩岸見證遣返及金馬小三通個案遣返作業。兩岸尋人業務，全年度本會收件86件查詢96人，獲協查機關函復71件，確認查獲45人；委請大陸紅十字組織協尋部份共4件，皆未獲回覆。

至於2019年協助兩岸人民緊急醫療部份，金門縣紅十字會共後送27人經由小三通返臺就醫；受移民署委託，7度前往收容所及看守所關懷訪視，共16人次受益。連江縣紅十字會28度前往收容所及看守所關懷訪視，共129人次受益；另協助1名落海死亡大陸漁工家屬，辦理認屍及火化。



■金門縣紅十字會全年度護送臺商、民眾返臺就醫27次
Colleagues from Kinmen County Branch escort Taiwanese people and businessman from China back to Taiwan for medical treatment 27 times

Cross-strait cooperation for tracing and repatriating duties

In 2019, zero case was reported on the cross-strait witnessed repatriation operations and individual repatriation operations through the Mini Three Links conducted in accordance with the Kinmen Agreement. Of the 86 cross-strait tracing applications tracing for 96 individuals accepted, 71 responses were received, and 45 people were successfully located. Four applications were transferred to the Red Cross Society of China for assistance, but no response was received.

In 2019, TRC Kinmen County Branch Office transported 27 people back to Taiwan for emergency medical aid through the Mini Three Links. Commissioned by the National Immigration Agency, Kinmen County Branch Office visited illegal immigrants in the temporary shelters and detention centers 7 times, offering aid to 16 individuals. TRC Lienchiang County Branch Office paid 28 visits to the temporary shelters and detention centers, offering aid to 129 individuals. TRC also assisted the family of one fishing boat crew member of Chinese national, who fell into the sea and died, to claim the body and arrange for a cremation.



■連江縣紅十字會訪視大陸籍偷渡客
TRC Lienchiang County Branch Office visits illegal immigrants



■連江縣紅十字會端陽佳節慰問受刑人
TRC Lienchiang County Branch Office displays care to inmates during the Mid-Autumn Festival

近 3 年見證遣返與個案遣返消長對照表 Repatriations Witnessed and Cases in the Last 3 Years

年 度 Year	金門協議見證遣返人數 People repatriated as witnessed in the Kinmen Agreement	金馬小三通個案遣返人數 People repatriated through Mini Three Links between Kinmen and Matsu
2017	24	8
2018	15	16
2019	0	0

2019 年兩岸尋人案件明細 2019 Cross-strait Search Cases

來 源 Source	總會信箱 Headquarters inbox	大陸紅十字組織 Red Cross of China	兩岸自尋 Cross-strait Self-search	機關代轉 Transfer through Agencies	查獲件數 Successfully Located Cases
小 計 Total	22	39	25	0	45

V o l u n t e e r
S e r v i c e ,
P u b l i c
R e l a t i o n s , &
A c c o u n t a b i l i t y



志願服務

與公關責信



青少年志工是紅十字運動未來的希望
Youth volunteers are the driving force behind the Red Cross Movement

中華民國紅十字會是災難救援的先鋒，是苦難弱勢的燈塔；是集結愛心、志願服務的公益大平臺。本會在全臺各地有超過萬名志工，齊心協力為人道工作貢獻服務。

志願服務是紅十字運動重要的核心價值，本會遵循人道、公正、中立、獨立、志願服務、統一、普遍7項基本原則，朝向服務多元化、社區深耕化、志工專業化、管理制度化及資訊數位化5大方向，持續拓展公共關係、爭取社會資源。

人道永存，志願服務多面向

本會成人志工超過1萬名，志工們犧牲奉獻、守護生命，服務範疇包括：水上安全、急救、居家照顧、救災及行政事務。2019年本會總計動員志工6,069人次，支援包括水岸臺北端午嘉年華等水上救生及活動；動員志工222人次，支援急救訓練服務；動員志工1,317人次，支援救災及演訓。銀翼志工關懷、服務高齡長者、帶領課程，支援本會寒冬送暖、合唱快閃等活動。



■ 志願服務，無所不在
Volunteer service is everywhere





The pioneer of disaster response, the hope of the sufferings and minorities, and the platform of love and voluntary services – we are Taiwan Red Cross. Volunteers are an important driving source behind the Red Cross Movement. TRC has more than 10,000 volunteers nationwide who are collectively committed to providing humanitarian services.

Voluntary service is one of the core values of the Red Cross Movement. TRC adheres to the seven Fundamental Principles of the Red Cross and Red Crescent – humanity, impartiality, neutrality, independence, voluntary service, unity, and universality – while looking for diversifying services, reaching into communities, specializing volunteers, systemizing management, and digitizing document and information. We strives to seek out practical social resources and expanding public relations.



Adult volunteers offer a wide range of services

TRC has over 10,000 adult volunteers, whose services include: water safety, first aid, home care, search and rescue, and administrative affairs. In 2019, water safety and rescue-related services, including Taipei Dragon Boat Festival, were provided by 6,069 volunteers; first aid training-related services were provided by 222 volunteers; and 1,317 volunteers participated in disaster rescue drills and rescue missions. The Silver Wings volunteers supported TRC in providing service and care for seniors by leading group activities and organizing choir flash mob events.



■紅十字志工服務面向多元
TRC volunteers offer a wide range of services

教學相長，全方位推廣紅十字運動

1月份本會暨分級組織同仁9人赴北京參與Youth as Agents of Behavioural Change (YABC) 青春善言行同伴教育培訓。3月6至9日，臺灣大學代表我國參加第17屆紅十字亞太地區國際人道法模擬法庭競賽。臺大法律系胡銘恩、韓在善同學首場打敗香港中文大學，但第2輪落敗於中國社會科學院大學，無緣晉級8強。2019年模擬法庭案例，以「反人類罪、戰爭罪」為討論核心，共有亞太19地區24支隊伍參賽。

■ YABC青春善言行同伴教育培訓
The YABC Training Camp in Beijing



Promoting the Red Cross Movement through teaching and learning

In January, nine TRC staffs participated in the Youth as Agents of Behavioural Change (YABC) Training Camp in Beijing. TRC organized the YABC Exploring Humanitarian Law Raid Cross Training. The 17th Asia-Pacific Red Cross IHL Moot took place in Hong Kong from 6th to 9th March 2019, with a theme focused on crimes against humanity. National Taiwan University (NTU) – the 2018 national champions – went up against 24 university teams from 19 Asia-Pacific regions. Ming-En Hu and Tsai-Shan Han of College of Law, NTU went up against the Chinese University of Hong Kong during the first round and won the competition, but the two were defeated by the University of Chinese Academy of Social Sciences during the second round, unable to make it to the eighth-final match.



■ 臺大(右4位)第一輪打敗香港中文大學
National Taiwan University (the 4th from the right) won the match against the Chinese University of Hong Kong



■ 臺灣大學同學參賽時全神貫注、全力以赴
Students from the National Taiwan University make an all-out effort on the competition



■ 臺大(後排左4位)第二輪以些微差距敗給北京中國社會科學院大學
National Taiwan University (the 4th from the rear left) was defeated with a slight gap by the University of Chinese Academy of Social Sciences during the second round



■ 第17屆亞太地區國際人道法模擬法庭競賽大合照
The 17th Asia-Pacific Red Cross IHL Moot

2019「兩岸紅十字青少年人道之旅-超越滇峰」7月22日至29日於雲南省舉辦，共有來自兩岸48名青年志工參與，藉由交流活動，體驗紅十字運動的真諦。10月底舉辦「探索人道法同伴教育帶領人培訓計畫-邊玩邊學瑞德十字」，邀請大陸紅十字組織擔任培訓講師，共有30人參訓。



■兩岸紅十字青少年人道之旅-超越滇峰，學子們共同體驗紅十字運動真諦
Students experience the spirits of the Red Cross Movement in the 2019 Cross-Strait Red Cross Youth Summer Camp – Going Beyond the Limit



全年度辦理4場國際人道法講座，邀請宋承恩、田力品教授、蔡沛倫助理教授及杜貞儀博士後研究員等專家講座，推廣宣導國際人道法知識。為因應未來災難發生後急性創傷需求，2019年度本會持續於臺北、臺中、苗栗、高雄及臺東分區辦理6場次安心員培訓，共200人參訓。另獲美國開發總署支持，辦理阿公阿嬤學急救9場次、家庭照顧者培訓6場次，共計555人參訓。

2019年本會辦理4場國際人道法講座

TRC held 4 sessions of IHL Forum in 2019



■主講者：宋承恩先生
Presenter: Mr. Chen-En Sung



■主講者：田力品教授
Presenter: Prof. Li-Pin Tien



■主講者：蔡沛倫助理教授
Presenter: Assistant Prof. Pei-Lun Tsai



■主講者：杜貞儀博士後研究員
Presenter: Dr. Chen-Yi Tu

**探索人道法同伴教育帶領人培訓計畫
邊玩邊學瑞德十字**

The Exploring Humanitarian Law YABC & Raid Cross Training Program



■ 學員專心聽講
Participants listening to the lecture



■ 傷員站
The wounded station



■ 炮兵部隊站
The artillery unit



■ 狙擊手站
The sniper station



■ 戰俘站
The prisoner of war station



■ 北區安心員培訓
Psychosocial support workers training in northern region



The 2019 Cross-Strait Red Cross Youth Summer Camp was held from 22nd to 29th July in Yunnan Province, China with 48 youth volunteers from Taiwan and China participated in the camp, experiencing the spirits of the Red Cross Movement through various exchanges and activities. Program in October, inviting instructors from the Red Cross Society of China to provide trainings for 30 participants.

In 2019, TRC organized 4 sessions of IHL Forum, inviting Mr. Chen-En Sung, Prof. Li-Pin Tien, Assistant Prof. Pei-Lun Tsai, and Dr. Chen-Yi Tu to disseminate IHL knowledge through discussions during the forums. In order to increase TRC's post-traumatic response capacity, six sessions of psychosocial support workers training were hosted in Taipei, Taichung, Miaoli, Kaohsiung, and Taitung, training a total of 200 people. In addition, 9 sessions of The Elderly First Aid Trainings and 6 sessions of The Family Care Attendant Trainings were organized with the fund supported by the USAID, with a total of 555 people trained.



■ 屏東縣林邊鄉復興社區阿公阿嬤學急救
The Elderly First Aid Training at Fuxing Community in Linbian Township, Pingtung County



■ 宜蘭縣頭城鄉竹安社區家庭照顧者培訓
The Family Care Attendant Training at Jhuan Community in Toucheng Township, Yilan County

表揚志工、捐款人，重視交流及責信

世界紅十字日暨志工表揚大會2019年5月4日假臺大醫院國際會議廳舉行，共有626位捐款人、成人志工及青少年志工團體接受表揚，名聲樂家簡文秀教授受邀演唱中外歌曲，激勵志士士氣。

以全程無飛行模式走訪各國紅十字會的丹麥紅十字會親善大使佩德森先生，4月26日搭乘丹麥埃彼穆勒-快桅集團貨輪，從高雄港入境，29日拜訪本會。佩德森2013年10月從家鄉出發，臺灣是他走訪的第179個國家紅十字會。

為強化募款績效及對外責信，2019年本會「急刻救援! Everywhere for Everyone I」及「急刻救援! Everywhere for Everyone II」勸募專案推出各式募款形象廣告。每年度出版中英文對照年報，經營中英文官網及官方粉絲專頁，出版會訊及紅十字小札，擴大責信透明度及人道推廣效益。

2019年世界紅十字日志工表揚大會

The 2019 World Red Cross Day & Volunteer Awards Ceremony



■ 簡文秀教授受邀演唱，歌聲悠揚
Prof. Wen-Hsiu Chien sings with a melodious voice



■ 志工們齊聚一堂，歡慶紅十字日
Volunteers gather together to celebrate the World Red Cross and Red Crescent Day





■丹麥紅十字會親善大使佩德森與本會同仁合影
The Goodwill Ambassador of Danish Red Cross, Torbjørn C. Pedersen, takes a picture with the TRC staffs



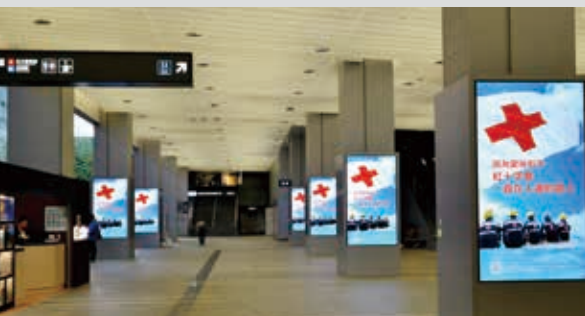
■丹麥紅十字會親善大使佩德森與銀髮長輩同樂
Mr. Pedersen has fun with the seniors

Recognition to volunteers and contributors; emphasis on communication and accountability

The 2019 World Red Cross Day & Volunteer Awards Ceremony was held on 4th May 2019 at the NTUH International Convention Center. A total of 626 contributors, adult volunteer groups, and youth volunteer groups received awards. The famous vocalist Prof. Wen-Hsiu Chien was invited to perform Chinese and foreign songs, motivating our volunteers.

With a goal of visiting every country in the world without the use of air travel, the Goodwill Ambassador of Danish Red Cross, Torbjørn C. Pedersen, arrived at the Port of Kaohsiung on 26th April by a cargo ship owned by the A.P. Møller-Mærsk Gruppen and subsequently visited TRC on the 29th. Mr. Pedersen set off from his home country Denmark in October 2013, and TRC is the 179th National Society he visited during this journey.

In order to strengthen the fundraising performance and external accountability, TRC published various advertisements for the fundraising projects "Everywhere for Everyone I" and "Everywhere for Everyone II" in 2019. TRC also published the 2018 Annual Report in Chinese and English and continues to manage official Chinese and English websites and Facebook fan page and publish the Red Cross Magazine of the Republic of China (Taiwan) and the Red Cross planner to enhance the transparency, accountability, and effectiveness of humanitarian advocacy.



■為強化募款績效及對外責信，本會勸募專案推出募款形象廣告
TRC published advertisements for fundraising projects to strengthen fundraising performance and external accountability



R **F** **i** **n** **a**
e **p**

財務報告

n c i a l
o r t

本會2019年度財務報表業經安侯建業聯合會計師事務所查核完竣，並經2020年3月20日第21屆第4次監事會議及第21屆第10次理監事聯席會議通過，於3月27日函報內政部。全年度經費收入決算數8,862萬3,935元（含「保留款」撥入3,647萬5,378元及「以前年度累計結餘款」撥入1,055萬2,011元），經費支出決算數8,862萬3,935元（含「保留款」支出3,647萬5,378元）。2019年年度計畫及勸募專案保留計畫等執行情形，說明如下：

一、年度計畫經費執行情形

年度計畫經費收入決算數5,214萬8,557元（含「以前年度累計結餘款」撥入1,055萬2,011元），支出決算數亦為5,214萬8,557元，收支相抵後平衡。

(一) 收入部份

年度工作計畫收入包含經常性收入（含指定用途收入）、勸募專案收入及動支以前年度累計結餘。

1. 經常性收入決算數3,759萬9,957元，明細如下表：

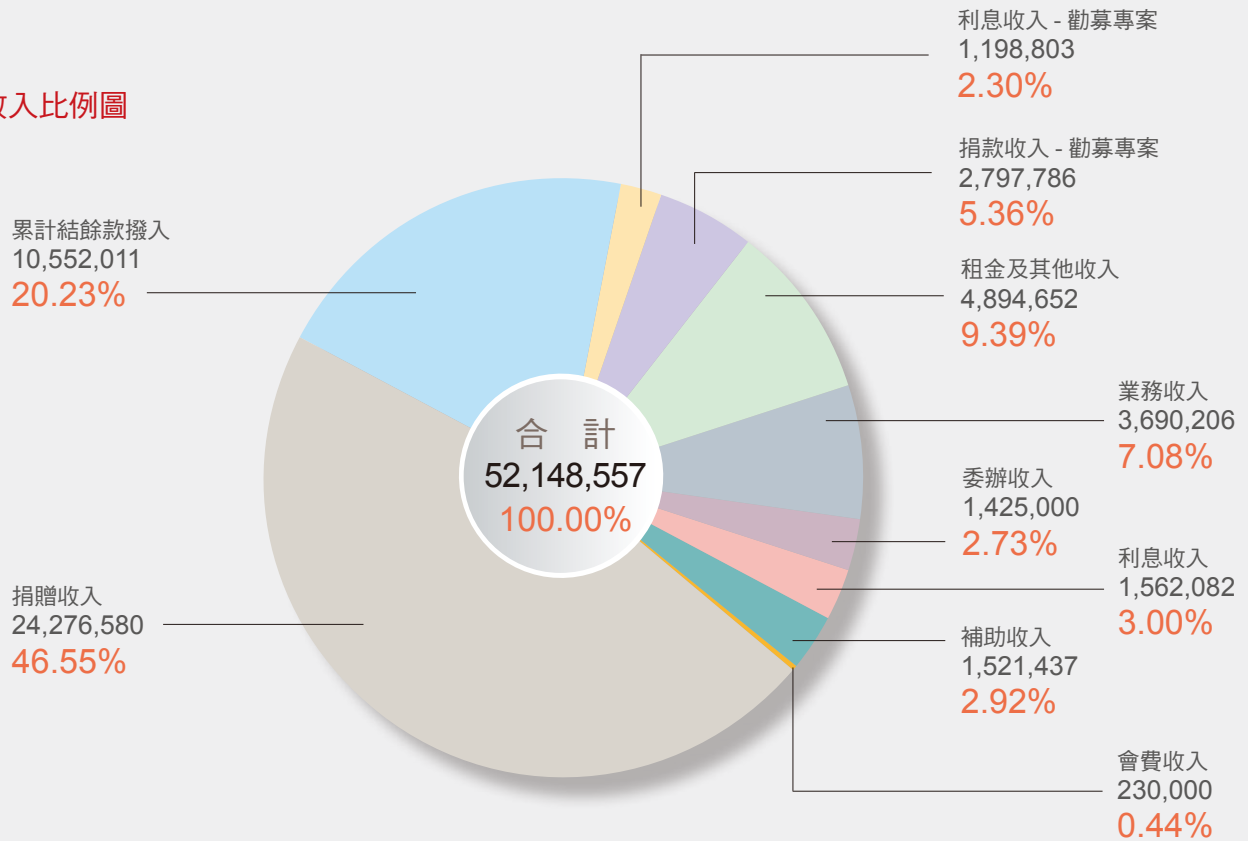
項 目	金 額
捐贈收入	24,276,580
會費收入	230,000
補助收入	1,521,437
利息收入	1,562,082
委辦收入	1,425,000
業務收入	3,690,206
租金及其他收入	4,894,652
合 計	37,599,957

2. 勸募專案收入399萬6,589元，明細如下表：

項 目	捐 款	利 息 收 入	合 計
八八水災	-	1,185,432	1,185,432
日本賑災	-	1,586	1,586
0206 花蓮震災	-	7,783	7,783
急刻救援	1,948,175	3,746	1,951,921
急刻救援 II	849,611	256	849,867
合 計	2,797,786	1,198,803	3,996,589

3. 動支以前年度累計結餘：本年度因收入不如預期，由以前年度累計結餘款撥入1,055萬2,011元支應。

總收入比例圖

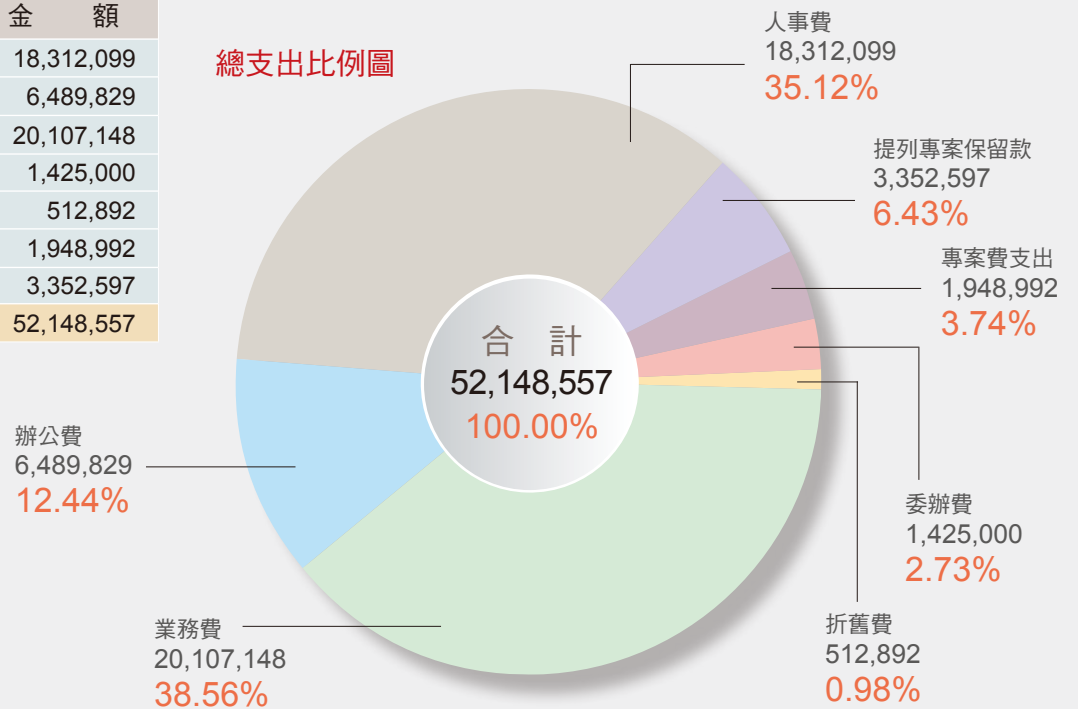


(二) 支出部份

年度計畫支出決算數(包括提列勸募專案與非勸募指定用途捐款保留款) 合計5,214萬8,557元，明細如左表：

項目	金額
人事費	18,312,099
辦公費	6,489,829
業務費	20,107,148
委辦費	1,425,000
折舊費	512,892
專案費支出	1,948,992
提列專案保留款	3,352,597
合計	52,148,557

總支出比例圖

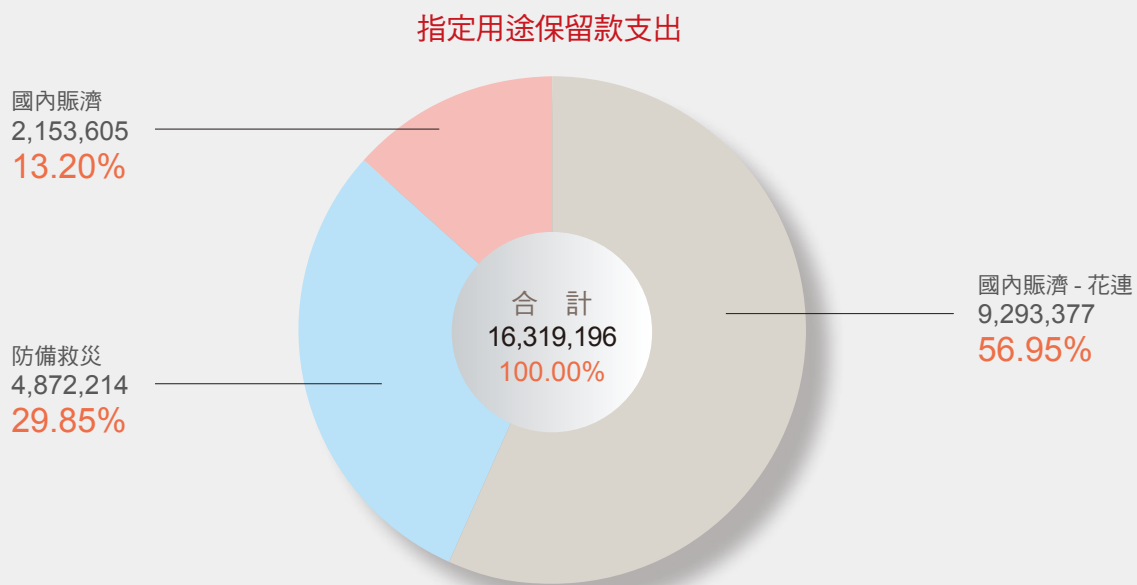
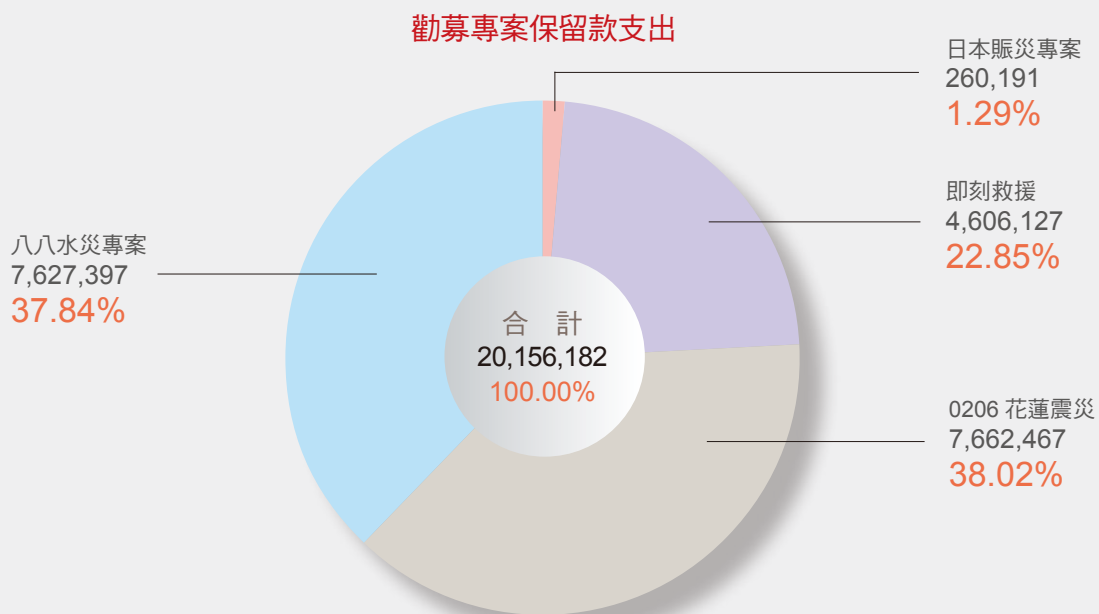


二、勸募專案及指定用途捐款保留款執行情形

分為勸募專案及指定用途捐款，年度未執行完畢者，保留於下年度繼續執行。本年度專案及指定用途捐款動用以前年度保留款總支出3,647萬5,378元，說明如下：

(一) 勸募專案保留款（包含勸募及專案）支出：總計2,015萬6,182元

(二) 指定用途保留款支出：總計1,631萬9,196元



三、截至2019年底，專案及指定用途捐款保留款合計1億9,655萬6,110元，於下年度依計畫繼續執行。

專案與指定用途保留款動支、結餘一覽表

項 目		2019 年收入數	2019 年動支數	保留款結餘數	備 註
專案捐款	八八水災專案	1,185,432	7,627,397	154,482,062	總經費已執行 97.14%
	日本賑災專案	1,586	260,191	473,234	總經費已執行 99.98%
	0206 花蓮震災專案	7,783	7,662,467	11,544	總經費已執行 99.97%
	急刻救援 I 專案	9,352	4,606,127	226,112	總經費已執行 96.77%
	急刻救援 II 專案	843,444	-	843,444	2019 年新增案
	小 計	2,047,597	20,156,182	156,036,396	
指定用途捐款	國內賑濟	-	2,153,605	11,141,027	
	國內賑濟 - 花蓮	-	9,293,377	16,012,782	
	國際賑濟	-	-	540,002	
	防備救災	-	4,872,214	1,520,903	
	感恩基金會	1,305,000	-	1,305,000	2019 年新增案
	大臺北救備災中心	-	-	10,000,000	
	小 計	1,305,000	16,319,196	40,519,714	
總 計	3,352,597	36,475,378	196,556,110		



安侯建業聯合會計師事務所
KPMG

台北市11049信義路5段7號68樓(台北101大樓)
68F., TAIPEI 101 TOWER, No. 7, Sec. 5,
Xinyi Road, Taipei City 11049, Taiwan (R.O.C.)

Telephone 電話 + 886 (2) 8101 6666
Fax 傳真 + 886 (2) 8101 6667
Internet 網址 kpmg.com/tw

會計師查核報告

中華民國紅十字會 公鑒：

查核意見

中華民國紅十字會民國一〇八年及一〇七年十二月三十一日之資產負債表，暨民國一〇八年及一〇七年一月一日至十二月三十一日之收支決算表、基金餘絀變動表，以及財務報表附註（包括重大會計政策彙總），業經本會計師查核竣事。

依本會計師之意見，上開財務報表在所有重大方面係依照「社會團體財務處理辦法」及內政部有關規定編製，足以允當表達中華民國紅十字會民國一〇八年及一〇七年十二月三十一日之財務狀況，暨民國一〇八年及一〇七年一月一日至十二月三十一日之經費支出及基金餘絀之變動情形。

查核意見之基礎

本會計師係依照會計師查核簽證財務報表規則及一般公認審計準則執行查核工作。本會計師於該等準則下之責任將於會計師查核財務報表之責任段進一步說明。本會計師所隸屬事務所受獨立性規範之人員已依會計師職業道德規範，與中華民國紅十字會保持超然獨立，並履行該規範之其他責任。本會計師相信已取得足夠及適切之查核證據，以作為表示查核意見之基礎。

管理階層對財務報表之責任

本會管理階層之責任係依照「社會團體財務處理辦法」及內政部有關規定編製允當表達之財務報表，且維持與財務報表編製有關之必要內部控制，以確保財務報表未存有導因於舞弊或錯誤之重大不實表達。

於編製財務報表時，本會管理階層之責任亦包括評估中華民國紅十字會繼續經營之能力、相關事項之揭露，以及繼續經營會計基礎之採用，除非本會管理階層意圖清算中華民國紅十字會或停止營業，或除清算或停業外別無實際可行之其他方案。



會計師查核財務報表之責任

本會計師查核財務報表之目的，係對財務報表整體是否存有導因於舞弊或錯誤之重大不實表達取得合理確信，並出具查核報告。合理確信係高度確信，惟依照一般公認審計準則執行之查核工作無法保證必能偵出財務報表存有之重大不實表達。不實表達可能導因於舞弊或錯誤。如不實表達之個別金額或彙總數可合理預期將影響財務報表使用者所作之經濟決策，則被認為具有重大性。

本會計師依照一般公認審計準則查核時，運用專業判斷並保持專業上之懷疑。本會計師亦執行下列工作：

- 1.辨認並評估財務報表導因於舞弊或錯誤之重大不實表達風險；對所評估之風險設計及執行適當之因應對策；並取得足夠及適切之查核證據以作為查核意見之基礎。因舞弊可能涉及共謀、偽造、故意遺漏、不實聲明或踰越內部控制，故未偵出導因於舞弊之重大不實表達之風險高於導因於錯誤者。
- 2.對與查核攸關之內部控制取得必要之瞭解，以設計當時情況下適當之查核程序，惟其目的非對中華民國紅十字會內部控制之有效性表示意見。
- 3.評估管理階層所採用會計政策之適當性，及其所作會計估計與相關揭露之合理性。
- 4.依據所取得之查核證據，對管理階層採用繼續經營會計基礎之適當性，以及使中華民國紅十字會繼續經營之能力可能產生重大疑慮之事件或情況是否存在重大不確定性，作出結論。本會計師若認為該等事件或情況存在重大不確定性，則須於查核報告中提醒財務報表使用者注意財務報表之相關揭露，或於該等揭露係屬不適當時修正查核意見。本會計師之結論係以截至查核報告日所取得之查核證據為基礎。惟未來事件或情況可能導致中華民國紅十字會不再具有繼續經營之能力。
- 5.評估財務報表(包括相關附註)之整體表達、結構及內容，以及財務報表是否允當表達相關交易及事件。

本會計師與治理單位溝通之事項，包括所規劃之查核範圍及時間，以及重大查核發現(包括於查核過程中所辨認之內部控制顯著缺失)。

安侯建業聯合會計師事務所

會計師：陳眉芳



證券主管機關：(88)台財證(六)第18311號
核准簽證文號
民國一〇九年三月二十日

中華民國紅十字會

收支決算表

民國一〇八年及一〇七年一月一日至十二月三十一日

單位：新台幣元

	108年度		107年度	
	金額	%	金額	%
收入(附註二及三(八)、(九)、(十)及(十一)):				
經常性收入				
捐贈收入	\$ 24,276,580	58	49,480,904	46
會費收入	230,000	-	235,000	-
補助收入	1,521,437	4	1,536,220	1
利息收入	1,562,082	4	1,512,574	1
其他收入	10,009,858	24	8,520,632	8
專業性收入	-	-	-	-
捐贈收入	2,797,786	7	44,934,086	43
利息收入	1,198,803	3	1,308,230	1
其他收入	-	-	15,415	-
收入合計	<u>41,596,546</u>	<u>100</u>	<u>107,543,061</u>	<u>100</u>
支出(附註二及三(十二)、(十三)、(十四)及(十五)):				
經常性支出				
人事費	18,312,099	44	15,787,287	15
辦公費	6,489,829	16	6,417,123	6
業務費	20,107,148	48	20,831,394	19
委辦支出	1,425,000	3	1,191,434	1
專業性支出				
專業費	1,948,992	5	32,543,292	30
提列專業保留款(附註三(五)及(十六))	3,352,597	8	39,069,645	36
折舊費(附註三(四))	512,892	1	512,892	-
其他支出	-	-	55,000	-
支出合計	<u>52,148,557</u>	<u>125</u>	<u>116,408,067</u>	<u>107</u>
本期餘絀	(10,552,011)	(25)	(8,865,006)	(7)
減：所得稅	-	-	-	-
稅後餘絀	<u>\$ (10,552,011)</u>	<u>(25)</u>	<u>(8,865,006)</u>	<u>(7)</u>

(請詳閱後附財務報表附註)

主辦會計：



秘書長：



會長：



中華民國紅十字會
資產負債表
民國一〇八年及一〇七年十二月三十一日

單位：新台幣元

資 產	108.12.31		107.12.31		負債及權益類	108.12.31		107.12.31	
	金額	%	金額	%		金額	%	金額	%
流動資產：					流動負債(附註五(五))：				
現金及銀行存款(附註二及三(一))	\$ 129,120,180	30	150,920,433	32	應付保單款—八八水災保單款	\$ 51,898,584	12	7,627,397	2
應收帳項	1,808,675	-	1,399,642	-	應付保單款—日本水災保單款	473,234	-	260,191	-
預付款項	228,846	-	209,010	-	應付保單款—0206花蓮震災	11,544	-	7,602,467	2
其他流動資產	237,000	-	10,350	-	應付保單款—急難救護	226,112	-	4,696,127	1
固定資產(附註三(二))	162,892,217	37	180,351,726	38	應付保單款—急難救護費	843,444	-	-	-
流動資產合計	294,288,618	67	332,891,181	70	應付其他保單款	33,869,235	8	16,319,196	4
專戶基金—限制用途基金：					應付其他款項	13,378,232	3	6,250,794	1
特別基金	6,000,000	1	6,000,000	1	其他流動負債	88,974	-	99,237	-
準備基金(附註三(三))	12,485,278	3	12,352,458	3	流動負債合計	100,789,159	23	42,816,809	10
備款及準備金	16,000,000	4	16,000,000	3	非流動負債(附註三(五))：				
專戶基金合計	34,485,278	8	34,352,458	7	應付保單款—八八水災保單款	102,583,478	23	153,296,630	32
固定資產(附註二及三(四))：					應付保單款—日本水災	-	-	471,648	-
地 址	84,883,618	19	84,883,618	18	應付保單款—0206花蓮震災	-	-	3,761	-
房屋及建築	31,263,882	7	31,363,882	7	應付保單款—急難救護	-	-	716,760	-
辦公設備	2,666,748	1	2,666,748	1	應付其他保單款	6,650,479	2	39,214,714	8
未完工程	2,462,835	1	1,457,104	-	非流動負債合計	109,233,957	25	193,203,313	49
成本合計	121,377,083	28	120,371,352	26	其他負債：				
減：累計折舊—房屋及建築	13,608,227	3	13,155,335	3	存入保證金	5,319,844	1	6,881,254	1
固定資產淨額	107,768,856	25	107,216,017	23	其他負債合計	5,319,844	1	6,881,254	1
其他資產—存出保證金	84,587	-	84,587	-	基金及撥款：				
資產總計	\$ 436,567,339	100	474,544,233	100	特別基金	6,000,000	1	6,000,000	1
					準備基金(附註五(六)及(七))	12,562,793	3	12,429,150	3
					備款及準備金	16,000,000	4	16,000,000	4
					資產基金	20,284,248	5	20,284,248	4
					累積撥款	166,377,138	38	176,929,149	37
					基金及撥款合計	221,224,179	51	231,643,547	49
					負債及基金及撥款總計	\$ 436,567,339	100	474,544,233	100

(請詳閱後附財務報表附註)

主辦會計：



秘書長：



會長：



中華民國紅十字會
基金餘額變動表
民國一〇八年及一〇七年一月一日至十二月三十一日

單位：新台幣元

	特別基金	準備基金	備款及準備金	資產基金	累積撥款	合 計
民國一〇七年一月一日期初餘額	\$ 6,000,000	12,296,926	16,000,000	20,284,248	185,794,155	240,375,329
民國一〇七年度學息	-	132,224	-	-	-	132,224
民國一〇七年度撥款	-	-	-	-	(8,865,006)	(8,865,006)
民國一〇七年十二月三十一日餘額	6,000,000	12,429,150	16,000,000	20,284,248	176,929,149	231,642,547
民國一〇八年度學息	-	133,643	-	-	-	133,643
民國一〇八年度撥款	-	-	-	-	(10,552,011)	(10,552,011)
民國一〇八年十二月三十一日餘額	\$ 6,000,000	12,562,793	16,000,000	20,284,248	166,377,138	221,224,179

(請詳閱後附財務報表附註)

主辦會計：



秘書長：



會長：



Important Events

大事紀要

1月

- 0101 中廣全國聯播節目就急刻救援 I 勸募專案及本會107年人道作為專訪王清峰會長。
- 0105 辦理七星野外休閒協會基本救命術BLS訓練，21人完訓。
- 0110 ICRT The Jam現場節目專訪王清峰會長，暢談本會急刻救援 I 勸募專案及人道作為。
- 0112 12日至13日辦理網路急救員訓練，31人完訓。
- 0116 本會志工洪忠逢等5人榮獲107年新北市消防暨義消楷模，與180位消防、義消、防宣及救護楷模共同受獎。
- 0119 出席2019年新北市119消防節-打造新北安全城誌慶活動災害防救人員校閱。
召開水上安全教育訓練委員第1次會議。
MOD電競節目斗內大善人赴臺北市消防局內湖訓練中心拍攝救災隊108年度第1次在職訓練，介紹本會人道業務。
出席2019年新北市消防局119消防節-打造新北安全城誌慶活動。
社區照顧關懷據點銀翼之家舉行歲末聯歡成果發表會。
- 0121 荷商H&M臺灣分公司捐款10萬元整。
- 0122 22日至26日大陸紅十字會於北京舉辦YABC青春善言行同伴教育培訓營，本會青少年業務相關人員9人參加。
- 0125 捐助紅十字會與紅新月會國際聯合會IFRC援助印尼蘇拉威西島地震行動計畫。
- 0126 春節致贈0206花蓮震災專案受災戶茂谷柑禮盒。
- 0130 新北市水上安全救生隊召開108年第1次聯繫會議，36人與會。
支援新竹縣尖石鄉拙善志願服務公益團隊「送愛心到偏鄉溫暖部落弱勢」活動。
- 0131 截至本月底，累計完成92件急難救助案審查，已核定補助33件，核發金額共30萬3,500元。

2月

- 0201 1日及19日辦理寒冬送暖活動，致贈萬華區糖廊里14戶邊緣戶春節禮品。
1日至3月底上刊急刻救援 I 勸募專案臺北捷運公益燈箱廣告(龍山寺站、臺大醫院站)。
- 0213 楊中強監事代表出席高雄市政府社會局「港都有你，愛滿溢」108年度感恩茶會受獎。
出席臺北市消防局登錄該局救難組織之108年度聯繫會報。
- 0214 出席臺北市108年全民防衛動員暨災害防救演習分工會議。
- 0216 第1梯次初級救護技術員EMT1繼續教育訓練，66人完訓。
16日至17日舉辦中區場心理急救安心員培訓工作坊，27人完訓。
- 0217 第2梯次初級救護技術員EMT1繼續教育訓練，54人完訓。
花蓮備災中心暨花蓮縣支會會所落成啟用典禮。
發放0206花蓮震災專案安居補助金36案。
- 0218 中廣花蓮臺專訪王清峰會長，暢談針花蓮備災中心落成話題。
- 0220 張寶輝秘書長主持美國國際開發總署USAID支持本會執行減災計畫執行項目方案研討會。
- 0222 出席新北市消防局108年民間救難團體暨災害防救團體聯繫會報。
出席新北市108年全民防衛動員暨災害防救演習第2次籌備會議。
- 0223 出席108年救生員檢定科目研商會議。
- 0224 第1梯次急救教練及高級急救教練繼續教育訓練，86人完訓。
花蓮社福館辦理花蓮震災專案收容安置講習，24人參加。
- 0226 出席中央氣象局108年氣象防災研討會。
- 0227 召開銀翼志工隊108年第1次會議，15名志工參加。
教育部體育署認可本會為救生員受認可訓練機構，期限至112年2月26日止。
- 0228 截至本月底，累計完成113件急難救助案審查，已核定補助37件，核發金額共35萬6,500元。

3月

- 0305 救災隊第一大隊108年第1次幹部會議。
- 0306 支援臺北市政府108年民安5號跨區域救災能量統合演習排練。
赴香港參加第17屆亞太區IHL模擬法庭競賽。
- 0307 美國國際開發總署USAID區域資深顧問Mr. Joe Curry來會訪視自主防災社區計畫執行狀況。
- 0308 援助非洲查德湖地區奈及利亞、尼日、查德及喀麥隆4國人道危機。
- 0309 辦理高級水上安全救生教練繼續教育，46人完訓。
9日至10日辦理第1梯次照顧服務員單一級檢定術科加強班，15人參訓。
- 0310 救災隊第一大隊辦理108年度第1次在職訓練課程-手機GPS基礎教學與實作。
- 0312 召開第21屆第9次理事會。
- 0314 第2梯次急救教練及高級急救教練繼續教育，90人完訓。
- 0316 辦理新北市新莊區格登幼兒園基本救命術BLS訓練，24人完訓。
16日起連續3週週末假日，辦理108年北區基礎搜救初階訓練，課程涵蓋紅十字運動及紅十字特殊標誌使用課程。
- 0318 18日及21日支援新北市政府消防局辦理108年全民防衛動員災害防救暨民安5號演習。
- 0322 召開第21屆第3次監事會議。
召開第21屆第8次理監事聯席會議。
出席災害防救團體及災害防救志願組織110年至115年訓練及裝備器材需求研商會議。
- 0323 23日至24日辦理南區第1場心理急救安心員培訓工作坊，43人參訓。
- 0325 25日至4月24日，上刊急刻救援勸募專案 I 燈箱廣告(北車B1F高鐵售票區、北車臺鐵B1F東迴廊及北車機捷B1F預辦登機大廳6柱12面數位連動燈箱)。
- 0327 勞動部就業安定基金補助照顧服務員訓練第1班次培訓，73人報名，60人參加甄試，錄取36人。
- 0329 出席新北市政府108年防災(韌性)社區推動暨防災社區認證說明會。
捐助紅十字會國際委員會ICRC 12000美元，援助巴勒斯坦返鄉示威遊行衝突人道危機。
辦理國際人道法講座，宋承恩先生主講「中程核飛彈條約與國際限武機制的未來」。
- 0330 108年北區水上救生教練訓練，39人參加測驗，30人合格。
訪視宜蘭縣大同鄉崙埤社區推動自主防災社區。
- 0331 108年北區基礎搜救初階訓練結訓。
截至本月底，累計完成153件急難救助案審查，已核定補助57件，核發金額共60萬4,500元。

4月

- 0401 1日至5月31日於PP自強號列車上刊10幅急刻救援 I 勸募專案廣告。
1日起全月上刊急刻救援 I 勸募專案候車亭廣告(民權東路松江路口、和平東路龍山寺及忠孝東路忠孝醫院)及公車車體廣告(265路、266路及236路)。
- 0402 前往新北市板橋區振義里研商「千手護家園-自主防災社區」訓練籌備事宜。
參加感恩社會福利基金會北區交流分享會。
- 0408 8日至26日勞動部就業安定基金補助照顧服務員訓練，36人參訓。
- 0412 臺北市政府社會局委託辦理「108年推廣兒童及少年安全知能」。
- 0413 13日至5月11日辦理108年北區水上救生教練訓練班，29人參加。
- 0414 辦理教育部體育署救生員安全講習，15人完訓。
- 0415 出席「救生員訓練及檢定行政業務工作坊手冊」。

5月

- 0416 辦理好市多汐止店90分鐘CPR+AED訓練，22人完訓。
- 0417 辦理好市多汐止店90分鐘CPR+AED訓練，23人完訓。
辦理臺北海洋科技大學CPR+AED訓練，67人完訓。
出席108年度「救生員訓練機構教練人員研習(北部場)」。
出席新北市板橋區振義里防災社區工作團隊組成及指導會議。
- 0419 辦理紅十字博愛講座，作家彭怡平主講「法國如何對待弱勢族群」。
- 0424 衛生福利部許可自108年6月1日至109年5月31日止辦理「急切救援！Everywhere for Everyone II」勸募活動。
- 0426 勞動部就業安定基金補助照顧服務員訓練第1班次舉行結訓暨就業媒合。
- 0427 108年北區水上救生教練班訓練，辦理海域野外訓練。
救災隊第一大隊舉辦108年第1次動員演練。
27日至28日北區第2場心理急救安心員培訓工作坊，46人完訓。
- 0428 108年北區水上救生教練班訓練，辦理河域野外訓練。
救災隊第四大隊108年花東區基礎搜救訓練結訓。
- 0429 辦理108年救災隊正副大隊長聯繫會報。
丹麥紅十字會親善大使Mr. Pedersen來會拜訪，本會為其全程無飛行模式走訪的第179國紅十字會。
- 0430 截至本月底，累計完成198件急難救助案審查，已核定補助76件，核發金額共77萬7,500元。

- 0501 1日起全月上刊急切救援 I 勸募專案臺北捷運車廂廣告，全線60列車360幅。
- 0502 出席北部地區全民戰力綜合協調會報108年上半年第1次定期會議。
- 0503 馬來西亞馬華志工團來會拜訪，雙方就救災賑濟業務經驗交流。
- 0504 辦理慶祝2019世界紅十字日暨志工表揚大會。
- 0505 出席教育部體育署108年度救生員檢定甄審研習營。
辦理「千手護家園-自主防災社區訓練」新北市板橋區振義里防災社區啟航儀式，共60位里民參與。
- 0510 開辦身心障礙者游泳復健班，共50餘位學員參加。
參與臺灣國際法學會舉辦之「殺手機器人與國際人道法」論壇。
社區據點銀翼之家於新北市板橋車站舉行慶祝母親節快閃活動。
- 0511 假臺北海洋科技大學辦理108年北區水上救生教練班結訓測驗，29人合格。
假新北市中和區水藍天游泳池辦理108年水上安全救生教練繼續教育訓練。
- 0518 假新北市新店區大新店游泳池辦理108年水上安全救生教練繼續教育訓練。
- 0519 假新北市中和區運動中心游泳池辦理108年水上安全救生教練繼續教育訓練。
- 0520 捐助斯里蘭卡紅十字會1萬美元，協助該國爆炸案心理支持、生計及孩童教育等復原項目。
- 0525 訪視新北市板橋區公所辦理振興里防災社區演練。
25日至26日辦理南區第2場心理急救安心員培訓工作坊，39人完訓。
- 0526 辦理救災隊第一大隊108年第2次在職訓練暨全體聯繫會報。
出席「千手護家園-自主防災社區」板橋區振義里社區防救災組織建立暨環境診斷與議題對策研擬課程。
- 0529 出席新北市府救災社福志工暨企業防災聯繫會議。
- 0531 辦理國際人道法講座，國防大學法律系田力品系主任主講「武裝衝突法下戰俘的處遇-由近期印巴衝突談起」。
截至本月底，累計完成260件急難救助案審查，已核定補助102件，核發金額共110萬6,500元。

6月

- 0603 辦理臺北市社會局「108年推廣兒童及少年安全知能」服務專案首場校園水安巡迴宣導，南門國中454位畢業生參加。
- 0605 出席交通部鐵路局1124普悠瑪列車出軌翻車意外緊急搜救賑濟表揚活動。
韓國紅十字會仁川分會來會拜訪。
- 0607 7日至9日支援臺北市政府「水岸臺北2018端午嘉年華龍舟競賽」活動水域安全戒護，動員146人次志工參與。
- 0609 9日至16日隨外交部非政府組織國際事務會前往美國華盛頓DC，參加美國國際志工行動協會2019年年會工作坊。
- 0611 社區據點辦理「大家一起來跳舞」課程，由兩廳院樂齡OUTREACH活動駐館藝術家蘇威嘉及工作坊教師方好婷帶領。
- 0612 召開第21屆第10次理事會議。
- 0613 出席苗栗縣企業防災及防災規劃專家會議。
- 0614 14日至15日出席108年度中區基礎搜救訓練初階訓練。
勞動部就業安定基金補助照顧服務員訓練第2班次甄試，55人報名，錄取30人。
- 0616 16至21日參加海峽兩岸第9屆紅十字論壇。
- 0621 上刊北市兒少水安專案國語日報廣告。
- 0622 出席救災隊第一大隊陸域認證複訓。
新北市板橋區振義里辦理自主防災社區防災課程。
22日至23日辦理東區心理急救安心員培訓工作坊，46人結訓。
- 0624 24日至7月11日勞動部就業安定基金補助照顧服務員訓練(公費班)第2班次開班，30人參訓。
- 0627 出席臺北市政府消防局「2019全球復甦聯盟-臺北研討會」。
- 0629 29日至30日出席中區基礎搜救初階訓練課程暨結訓典禮。
- 0630 出席新北市政府消防局108年民間救難團體政策說明會。
截至本月底，累計完成293件急難救助案審查，已核定補助121件，核發金額共136萬4,000元。

7月

- 0701 1日至10月31日上刊北市兒少水安專案臺北捷運燈箱廣告(民權西路、國父紀念館站)及親子天下雙月刊7月號廣告。
上刊急刻救援 II 勸募專案卓越及講義雜誌7月號公益廣告。
- 0702 2日至19日協助澳門紅十字會辦理3梯次水上安全救生員訓練。
- 0705 5日至7日補助點亮生命教育協會於花蓮地區辦理「安生立命」營隊，共20名學生參加。
- 0706 6日至7日辦理急救員訓練，11人完訓。
- 0707 辦理108年水上安全救生教練繼續教育訓練。
出席「千手護家園-自主防災社區」彰化市忠權社區防災演練。
- 0709 9日至10日辦理2019人道之旅「超越滇峰」行前集訓。
- 0711 訪視臺北市分會於中山國中辦理之「千手護家園-校園防災小尖兵」。
- 0712 臺中醫盟實業公司X光巡迴車原違反紅十字特殊標誌已完成改進。
勞動部就業安定基金補助照顧服務員訓練第2班次結訓暨就業媒合。
12日至14日花蓮縣支會辦理「兒童水陸消防安全夏令營」，68名學生參加。
- 0713 13日起連續3週舉辦108年第19期初級救護技術員訓練，22人完訓。
出席「千手護家園-自主防災社區」新北市板橋區振義里防災社區訓練課程。
出席宜蘭縣寒溪社區防災演練，動員救災隊第一大隊8名志工支援。
- 0715 與陸軍關渡地區指揮部研商加強防備救災工作合作事宜。
- 0719 出席「千手護家園-自主防災社區」新北市板橋區振義里防災社區演練預演。
辦理國際人道法講座，國立臺灣海洋大學海洋法政學院蔡沛倫助理教講「人工智慧與戰爭：現代科技對國際人道法的挑戰」。

-
- 0720 出席「千手護家園-自主防災社區」新北市板橋區振義里「社區防災與收容安置演練與成果發表」。
20日至21日花蓮縣支會辦理活力急救營，花中、花女紅少服等84名學生參加。
- 0722 22日至29日2019人道之旅「超越滇峰」於雲南辦理，大專青年及本會同仁共25人參與此兩岸青少年交流活動。
- 0723 出席經濟部智慧財產局108年度智慧財產權業務座談會，再次呼籲尊重及保護紅十字特殊標誌立場。
- 0724 訪視新竹縣支會辦理「千手護家園-自主防災社區」寶山鄉新城社區環境踏勘與防災地圖製作課程。
- 0726 辦理陸軍關渡指揮部水上安全宣導，200多名軍士官兵參加。
日本赤十字社福島領導研究社來訪，分享志工課程。
- 0727 出席屏東縣政府莫拉克風災10周年紀念會。
- 0729 出席108年度救生員訓練及檢定第2次行政業務工作坊及救生員檢定相關業務會議。
- 0730 截至7月30日急刻救援 II 勸募專案透過Yahoo! 公益平臺募得24,851元。
經濟部智慧財產局公布商標圖案含「十字圖」之審查原則。
- 0731 出席臺南市左鎮區光榮社區「千手護家園-自主防災社區」防災訓練課程啟航儀式。
截至本月底，累計完成345件急難救助案審查，已核定補助149件，核發金額共164萬1,000元。

8月

- 0801 紀念八八風災10周年，拍攝募款回顧、短期收容、臺東災情、八八聯盟及軟體重建、逐鹿社區等各永久屋住民現況及心聲、會長回顧感恩等8支短片。1日至8日，於官網、FB、Youtube及Peopo公民新聞平臺依序播出。
1日起全月上刊北市兒少水安專案公車車體廣告。
- 0802 辦理紅十字博愛講座，世鴻耳鼻喉科普鴻鈺醫師主講「呼吸法與健康」。
參與「桃園國際機場勸募捐款箱合作團體徵選」。
- 0803 3日至25日連續4個週末假日辦理救災隊第一、二、三大隊108年城市搜救技能進階訓練。
出席花蓮縣支會花蓮市國興里自主防災社區期末演練。
八八風災10周年，王清峰會長陪同馬前總統走訪本會援建之嘉義縣山美、逐鹿永久屋社區。
3日至4日第2梯次照顧服務員單一級檢定術科加強班，36人參訓。
- 0806 香港端傳媒專訪王清峰會長，談八八風災10周年。
- 0808 八八風災10周年，王清峰會長陪同馬前總統走訪本會援建之高雄市五里埔小林永久屋社區。
- 0810 10日至11日辦理心理急救安心員工作坊苗栗場，含陸軍關渡地區指揮部17員共60人完訓。
- 0811 八八風災10周年，王清峰會長陪同馬前總統走訪本會援建之臺東縣嘉蘭永久屋社區。
- 0812 12日至23日陸軍關渡地區指揮部委託本會辦理水上安全救生員訓練，22人完訓。
- 0816 出席臺東縣支會108年「千手護家園-自主防災社區」嘉蘭社區自主防災社區期末演練。
- 0817 辦理新北市新莊區香柏樹托嬰中心CPR+AED 8小時訓練，23人完訓。
- 0818 王清峰會長出席新北市水上安全工作大隊大豹溪淨溪活動暨優良志工表揚活動。
- 0822 王清峰會長訪視新竹縣寶山鄉新城社區自主防災訓練結訓。
上刊急刻救援 II 勸募專案商業周刊公益廣告。
銀翼志工隊召開108年第2次會議。
- 0824 辦理基本救命術BLS訓練，39人完訓。
- 0826 辦理康橋幼兒園康軒校區基本救命術BLS 8小時訓練，44人完訓。
- 0828 出席臺南縣支會辦理108年「千手護家園-自主防災社區」左鎮區光榮社區防災地圖課程訓練。
- 0830 辦理德茂興公司與旺旺中時媒體集團CPR+AED 4小時訓練，41人完訓。
- 0831 截至本月底，累計完成389件急難救助案審查，已核定補助171件(含危機家庭3案)，核發金額共183萬4,000元。

9月

- 0901 1日起全月上刊北市兒少水安專案公車候車亭廣告(八德路敦化南北路口、仁愛路國父紀念館站)。
- 0902 感恩社會福利基金會吳致毅執行長來會拜訪。
- 0905 出席花蓮市民族里社區自主防災結訓演練。
- 0907 辦理教育部體育署游泳池救生員檢定，20人完訓。
辦理身心障礙者游泳教練班，36人完訓。
新高雄分會辦理「千手護家園-自主防災社區」六龜區大津里防災演練。
- 0911 王清峰會長訪視臺南縣支會辦理「千手護家園-自主防災社區」左鎮區光榮社區防災演練。
- 0914 第3梯次初級救護技術員EMT1繼續教育訓練，67人完訓。
- 0915 第4梯次初級救護技術員EMT1繼續教育訓練，54人完訓。
- 0916 王清峰會長主持馬來西亞華人公會總部馬華志工團訪問交流活動。
- 0920 辦理新北市蘆洲區佳欣護理之家辦理CPR+AED 90分鐘訓練，20人完訓。
社區據點參加臺北市政府社會局年度成果展。
- 0921 21日至22日辦理第1梯次水上安全急流救生員訓練室內課程，92人完訓。
- 0922 辦理新北市中和區南山中學CPR+AED 4小時訓練，137人完訓。
辦理108年城市搜救技能進階訓練，26學員完訓。
- 0925 出席行政院災害防救辦公室國際救災支援配合注意事項部分規定修正會議。
- 0926 辦理新北市新莊區心福護理之家CPR+AED 90分鐘訓練，20人完訓。
- 0927 辦理國際人道法講座，國防安全研究院網路作戰與資訊安全研究所杜貞儀博士主講「網路戰：迷思與真相」；
國防大學法律系田力品主任主講「國家武力在網路之行使從LOAC到Tallinn2.0」。
- 0928 辦理長期照顧服務人員繼續教育訓練，29人參訓。
- 0929 第2梯次水上安全急流救生員訓練室內課程，89人完訓。
- 0930 截至本月底，累計完成454件急難救助案審查，已核定補助199件(含危機家庭3案)，核發金額共208萬6,000元。

10月

- 1001 出席科技部防災科技中心亞太防災韌性週研討會(APEC Resilience Week)，與APEC區域內災害管理專家、公部門人員，共同探討如何利用災害管理及防災科技，提升防災韌性。
赴宜蘭縣蘇澳鎮南方澳協勤南方澳大橋坍塌及傷亡慰問。
- 1005 訪視臺東縣支會辦理教育部體育署救生員檢定。
- 1007 內政部臺內團字第1080062191號函同意本會團體名稱回復為「中華民國紅十字會」，章程全條文亦准予備查，
換發立案證書及第21屆會長當選證書1紙、圖記1枚。
赴馬尼拉經濟文化辦事處慰問2名南方澳大橋坍塌事件菲籍罹難者家屬，致送每案5萬元慰問金。
赴內湖動物保護之家訪察說明動保車輛有關紅十字特殊標誌使用事宜。
- 1014 辦理臺北歐洲學校英國國小部第1班急救講座2小時訓練，40人完訓。
- 1015 辦理物業管理公司CPR+AED 90分鐘訓練，17人完訓。
出席108年救災隊正、副大隊長第2次聯繫會報。
舉行長者安全維護計畫-家庭照顧者訓練計畫說明會暨種子師資培訓，15分支會32人參加。
- 1016 出席財團法人厚生基金會世界從「心」開始-全民CPR急救訓練記者會。
辦理臺北歐洲學校英國國小部第2班急救講座2小時訓練，40人完訓。
- 1017 赴馬尼拉經濟文化辦事處慰問1名南方澳大橋坍塌事件菲籍罹難者家屬，致送慰問金5萬元；赴宜蘭縣羅東鎮聖母醫院慰問印尼籍重傷者，致送慰問金2萬元。

-
- 1018 18日至20日辦理108年急流救生教練水域訓練課程。
紅十字博愛講座，世鴻耳鼻喉科曾鴻鈺醫師主講「呼吸、止鼾、紓壓」。
- 1019 19日至20日辦理第1梯次急流救生員水域訓練課程。
19日至20日辦理第3梯次照顧服務員單一級檢定術科加強班，31人參訓。
- 1020 20日至21日出席2019臺灣全球健康論壇。
- 1022 陪同美國國際開發總署USAID區域資深顧問Mr. Joe Curry及AIT人員前往新北市板橋區振義里活動中心，訪視該里年度自主防災社區訓練學習經驗及心得。
召開救災隊第一大隊幹部會議。
急刻救援 I 勸募專案成果提報，獲衛福部衛部救字第1081369705號來函予以備查。
- 1026 26日至27日辦理第2梯次急流救生員水域訓練課程。
- 1029 29日至11月4日辦理大陸紅十字組織急流救生員培訓，17人參訓。
紅十字小札12組開箱文全數拍攝完成。
- 1031 31日至11月1日辦理「探索人道法同伴教育帶領人培訓計畫-邊玩邊學瑞德十字」，邀請大陸紅十字會陳書攻、孫華瑩及臺北市分會陶相甫專員擔任培訓講師，30人結訓。
截至本月底，累計完成486件急難救助案審查，已核定補助213件(含危機家庭3案)，核發金額共223萬元。

11月

- 1101 出席宜蘭縣頭城城東社區自主防災社區啟航儀式。
- 1102 2日至3日辦理第3梯次急流救生員水域訓練課程。
- 1103 救災隊第一大隊舉辦108年第2次動員演練。
- 1109 9日、10日及16日辦理高級急救員訓練，20人完訓。
出席108年全國災害防救團體理事長暨幹部聯繫會報。
- 1112 出席108年度救生員訓練檢定授證制度相關事務訪視輔導計畫-救生員受認可機構訓練檢定事務協調會議。
- 1115 完成北市兒少水安專案48場次校園水安巡迴宣導，包括3所幼兒園、33所國小、12所國中，服務人次11,514人。
假臺北捷運東區地下街第七廣場辦理水安創新服務成果發表會。
辦理美敦力醫療產品股份有限公司CPR+AED 180分鐘訓練，31人完訓。
15至17日出席新高雄分會主辦之救災隊108年度複訓事宜。
- 1120 出席108年度救生員訓練檢定授證制度相關事務訪視輔導計畫-綜合檢討座談會。
- 1121 出席108年民間組織參與災害防救服務聯繫會報。
- 1123 出席宜蘭縣支會頭城鎮城東社區自主防災社區期末演練。
辦理社區據點成果展，據點長者及家屬135人參加。
- 1128 辦理新北市板橋區家扶發展學園CPR+AED 90分鐘訓練，20人完訓。
28日至29日，本會及志工8人參加新北市政府108年防災士訓練。
出席108年臺閩全民戰力綜合協調會報。
- 1130 參與臺北市志願服務推廣中心國際志工日公益攤位，展示據點成果及宣廣紅十字運動。
截至本月底，累計完成552件急難救助案審查，已核定補助251件，核發金額共264萬2,000元。

- 1203 3日起全月上刊急刻救援 II 勸募專案臺北捷運燈箱廣告(北車站、中山站、忠孝新生站)。
- 1206 辦理陸軍關渡指揮部繩索救助基礎班，41位軍士官兵參訓。
- 1208 辦理新北市新店區耕莘健康管理專科學校幼保科CPR+AED 8小時訓練，56人完訓。
- 1209 辦理臺北市北投區返老還童協會CPR+AED 90分鐘訓練，21人完訓。
- 1210 捐助IFRC 7,500瑞士法郎協助阿爾巴尼亞震災賑濟工作；捐助IFRC 5,400瑞士法郎救助羅興亞難民。
10日起至2020年1月10日於FB舉辦「你敢拍，我就PO！揪伴愛滿版」活動。
出席臺南市新營區護鎮社區訪視首場長者安全維護計畫-家庭照顧者訓練。
- 1211 支援彰化縣支會防備救災倍力訓練營講座。
- 1213 出席新北市政府消防局108年度新北市民間救難團體年終感恩大會暨頒獎典禮。
- 1214 辦理陸軍關渡指揮部繩索救助基礎班橫渡架設訓練。
王清峰會長訪視宜蘭縣頭城鎮竹安社區安全維護計畫-家庭照顧者訓練。
- 1215 王清峰會長出席陸軍關渡指揮部繩索救助基礎班結訓典禮。
- 1216 出席新北市政府消防局2020年新北市119消防節暨災害防救志工大會師協調會。
- 1218 銀翼志工隊召開108年第3次會議。
- 1220 出席經濟部工業局防災設計工作坊。
欣葉集團推出2020限量年菜，持續第6年與本會合作「愛心不打烊，年菜助年關」活動。
- 1221 訪視宜蘭縣頭城鎮城東社區長者安全維護計畫-家庭照顧者訓練。
- 1224 24日起至109年2月29日推出急刻救援 II 勸募專案ICRT廣告。
- 1225 辦理長者安全維護計畫-家庭照顧者訓練，29人參訓。
- 1226 出席108年度救生員訓練檢定授證制度相關事務訪視輔導計畫-救生員受認可機構訓練檢定事務第2次協調會議。
- 1231 透過駐臺北印尼經濟貿易代表處協助，慰問南方澳大橋坍塌事件3名印尼籍罹難者家屬，匯款致送每案5萬元慰問金。
截至本月底，累計完成600件急難救助案審查，已核定補助279件(含危機家庭4案)，核發金額共298萬6,000元

附 錄

Appendix

本會組織架構圖



本會及分級組織



團體會員名錄

2020.5.5 製表

行政院	中國青年救國團	國防部
監察院	臺灣護理學會	宏國德霖科技大學
考試院	中華民國民眾服務總社	行政院人事行政總處
交通部	中華民國急救加護醫學會	中央銀行
財政部	臺灣中油股份有限公司	行政院大陸委員會
教育部	中華捐血運動協會	國際社會福利協會中華民國總會
審計部	司法院	銓敘部
國軍退除役官兵輔導委員會	國家發展委員會	中華郵政股份有限公司
法務部調查局	國立中央大學	行政院主計總處
交通部民用航空局	國立中興大學	公平交易委員會
內政部警政署	中國醫藥大學	勞動部
國立臺灣師範大學	大葉大學	外交部
國立臺灣大學醫學院附設醫院	法務部	臺中榮民總醫院
三軍總醫院	國立故宮博物院	高雄榮民總醫院
臺北榮民總醫院	內政部消防署	臺灣金融控股股份有限公司
國立陽明大學	臺灣內科醫學會	國立中正紀念堂管理處
中華民國工業安全衛生協會	國立臺北商業大學	交通部觀光局
中華救助總會	銘傳大學	內政部移民署
社團法人中華民國工商協進會	國立暨南國際大學	臺灣菸酒股份有限公司
中華民國全國工業總會	國立屏東大學	中華民國犯罪矯正協會
中華民國律師公會全國聯合會	國立澎湖科技大學	臺灣區植物油製煉工業同業公會
中華民國童軍總會	東吳大學	臺灣客家協會
中華民國銀行商業同業公會全國聯合會	嘉南藥理大學	臺灣區大麥製品工業同業公會
社團法人中華民國軍人之友社	東海大學	
中華民國團結自強協會	立法院	
中華民國護理師護士公會全國聯合會	中山醫學大學	
世界自由民主聯盟中華民國總會	僑光科技大學	

理監事名錄

2020.4.22 製表

職 銜	姓 名	現 任 職 務
會 長	王清峰	中華民國紅十字會會長
副 會 長	趙天星	僑泰興投資股份有限公司董事長 財團法人公益平臺文化基金會董事
副 會 長	王建靜	臺灣省紅十字會會長
常務理事	洪堯昆	福壽實業股份有限公司董事長
常務理事	謝三連	國際扶輪臺灣總會顧問 松橋投資股份有限公司董事長
當然理事	薛瑞元	衛生福利部常務次長
當然理事	賴銘琪	外交部NGO國際事務會執行長
當然理事	陳建同	國防部軍醫局局長
當然理事	曾慧鶯	交通部總務司副司長
當然理事	范巽綠	教育部政務次長
當然理事	李麗珍	大陸委員會副主任委員
選舉理事	張安平	臺泥企業集團總執行長 雲朗觀光集團總執行長
選舉理事	洪富雄	高雄市紅十字會副會長
選舉理事	胡俊弘	臺北市紅十字會理事、仁悅皮膚科診所創辦人、所長
選舉理事	許以霖	成功大學醫學院附設醫院國際醫療中心主任
選舉理事	陳堅錐	中華民國運動資訊協會副理事長
選舉理事	馮 燕	臺灣大學社會工作學系教授、中華社會福利聯合勸募協會常務理事 國際社會福利協會中華民國總會理事長

職 銜	姓 名	現 任 職 務
選舉理事	趙相文	博聖法律事務所合夥律師
選舉理事	呂華苑	大東山文化創意有限公司總經理
社團理事	張正中	中華救助總會理事長
社團理事	葛永光	中國青年救國團主任
社團理事	黃集仁	臺灣急診醫學會理事長
社團理事	王秀紅	臺灣護理學會理事長
社團理事	林右昌	中華民國童軍協會理事長
社團理事	姚瓊珠	臺灣客家協會理事長
常務監事 暨召集人	曹爾忠	連江縣紅十字會會長
常務監事 (當然監事)	陳惠美	財政部會計處副處長
常務監事	李兆環	得聲法律事務所主持律師
當然監事	李國興	行政院主計總處常務副主計長
監 事	林敏弘	勤實佳聯合會計師事務所所長、勤實佳關係企業創辦人/ 董事長
監 事	林進旺	臺南縣紅十字會會長
監 事	許志敏	臺北市政府消防局副局長

2019年報

發 行 所：中華民國紅十字會

發 行 人：王清峰

地 址：10855 臺北市萬華區艋舺大道 303 號

電子信箱：redcross@redcross.org.tw

網 址：www.redcross.org.tw

電 話：02-2362-8232

傳 真：02-2363-5154

設 計：李男設計有限公司

出版日期：2020年5月

The Red Cross Society of The Republic of China (Taiwan)

Publisher：Ching-Feng Wang

Address：No.303, Bangka Blvd., Wanhua Dist., Taipei City 10855, Taiwan

E-mail：redcross@redcross.org.tw

Tel：+886-2-2362-8232

Web：www.redcross.org.tw